

தேசிய வார வெளியீடு  
தாபகர்: நா. பொன்னையா

மலர் 21

கன்குடி, கரவைகாடி ரூ 20-5-51 குடியே  
(சாத்தூர் 82)

இதழ் 41

சாம்பசிவம் அன்ட் கோ.  
38 கஸ்தூரியார் வீதி, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்



திறமான கைக்கடிகாரங்கள், சுவர் மணிக்  
கூடுகள், மேசை, 'போக்கெற்' கடிகாரங்கள்  
விற்பனைக்கிருக்கின்றன

N. SAMBASIVAM & Co.,  
38, Kasturiyar Road, Grand Bazaar, JAFFNA

\* விஞ்ஞான சூரியன் என்று கூறப்பட்ட அந்த விஞ்ஞான சந்திரன் டாக்டர் கே. எஸ். கிருஷ்ணன் அவர்கள் புன்முறுவலுடன் பேசத் தொடங்கினார். அவருடைய பேச்சு நகைச்சுவை கலந்த இனிய தமிழாகவன்றோ விருந்தது.

# விஞ்ஞான சந்திரனின் தமிழ்வளம்

## கொல்லிப்புறத்திலே விழும் வெயிலின் சக்தி



தமிழ் விழாவைச் சித்திரை மாதத்தில் வைத்தது தவறு. உஷ்ணம் மிகுந்த இந்தமாதத்தில் விழா குளிர்மையாக இராது என்று பார்ப்போர் குறைபட்டுக் கொண்டார்கள். யாழ்ப்பாணத்தில் இந்தவருஷம் மாரி மழையுமில்லை நிலம் முழுவதும் வரட்சியினால் அனலாகக் கெடியது.

ஆனால் தமிழ்த் தேய்வத்தின் அருளினால், எல்லோரும் மகிழும்படியாக, மாரியிற்பொய்த்தமழை அநியாயப்படக் கூடியதாக விழாத்தொடங்கின அன்று இரவு, குளிக்கரைப் பிச்சையப்பாவின நாநல்வரக் கேசேரியை நிமித்தமாகக் கொண்டு பொழிந்த தள்ளியது.

### சுழுகேசரி விசேஷ பிரதிநிதி

மில்லாச் சகம் பேசியது. தொண்டர்களுக்கொரு இடம், பிரதிநிதிகளுக்கொரு இடம், என்று படுக்கை வசதிகள் எல்லோருக்கும் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தன. பெண்களுக்கு இராமநாதன் கல்லூரியில் இடம் ஒழுங்கு செய்யப் பெற்றிருந்தது. சேர் பொன் இராமநாதன் அவர்கள் இரு கல்லூரிகளைக் கட்டிவைத்ததை மிகப் பெரிய தொண்டையாழ்ப்பாணத்திற்குச் செய்திருந்தார். இவ் விழாவினால் தமிழ்த் தேய்வத்திற்கே பெரிய தொண்டைச் செய்தவராகிறார். யாழ்ப்பாணத்தில் எந்தப் பெரிய விழாவையும் நடத்தப் போகிய வசதியிருக்கிறதென்ற பெருமை அன்னாரின் கல்லூரிகளினால் எமக்குண்டு.

நீட்டி நிமிர்ந்து படுக்கச் சகல வசதியிருந்தும், பஞ்சணை மெத்தையன்ன படுக்கை வசதிக்கிரந்தும், நித்திரை என்னவோ வரமறுத்தது. எல்லோருக்கும் புது இடத்தில் நித்திரை வருவது குறைவுதான் என்று நினைப்பீர்கள். எனக்கு விடியுமளவும் நித்திரை வரவில்லை. காலை, இரவு நித்திரைசொள்ளவில்லையே என்று எழுந்து உட்கார்த்தேன். கதிரையில் இருந்துகொண்டு யோசித்துப் பார்த்தபொழுது நான் படுத்தவுடனேயே நித்திரையாய் விட்டேனென்பதும், இரவு முழுவதும் தமிழ்க்கனவு கண்டதனால் நித்திரையற்றிருந்தது போன்று இருந்தது என்றும் தெரியவந்தது. பேச்சற்ற எண்ணக்கோவையாகிய தமிழிலும் தமிழ்க்கனவு, இங்கிலிசுக்கனவு என்று பேதம் இருக்கிறதா என்று நீங்கள் யோசிக்கக் கூடும். தமிழ் விழாவைப்பற்றிக் கண்ட நனைவைத் தமிழ்க்கனவு என்று

சொல்லவேண்டும். ஆங்கில மொழியினால், அடிமையாட்சியினால் இரத்ததோட்டமேவித்தியாசப் பட்டிருக்கிறதென்று பலரும் அபிப்பிராயம் தெரிவிக்கும் பொழுது; கனவில் என் வேறுபாடு ஏற்பட்டிருக்கக் கூடாது. வேறு பாடின்றிச் சுந்த தமிழ்க் கனவு கண்டேன்.

### தமிழ்ச் சகோதரர்கள்

தமிழர்கள், இலங்கையிலிருந்தாலும், இந்தியாவிலிருந்தாலும், தென்னாபிரிக்காவிலிருந்தாலும், சகோதரர்களே. அவர்கள் தம் பேச்சுவார்த்தைகளில் மிதித்துப் பேசியிருந்த போதிலும், அவர்கள் வாய்க் கேட்டறிந்தன அங்கள் எத்தேசத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்று இலகுவில் ஊகித்துக் கொள்ள முடியாது. நான் ஒருவரை இந்தியக் கனவான் என்று நினைத்துக் கொண்டு 'உங்களுக்கு எந்த ஊர் ஐயா' என்று கேட்டேன். அவர் பண்ணுகம் என்றார். இன்னொரு இந்தியரை இலங்கையர் என்று எண்ணிக்கொண்டு, 'யாழ்ப்பாணத்திற்கு தமிழ் விழாவினால் நல்ல மழை' என்றேன். 'அப்

புலவர் ஏ. பெரியதம்பி பின்ன அவர்களுக்கு மட்டக்களப்புத் தமிழ்க் கவலமன்றத்தினரால் புலவர் மணி என்ற பட்டம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இலக்கண இலக்கியப் புலமையோடு கவித்துவ ஆற்றலும், சிறந்த நாவன்மையும் பெற்றுக் கிழக்கு மாகாணத்தின் தமிழ்ச் சுடராய் வீளங்குபவர் வித்துவான் பெரியதம்பி பிள்ளை அவர்கள். கிழக்கே தமிழ் வளர்கின்றது பெரிய தம்பிபிள்ளையால் என்று சொல்லுவதில் எவ்வளவோ உண்மையிருக்கின்றது. இப்புலவர்மணி அண்மையில் நடைபெற்ற நான்காவது தமிழ் விழாவில் விரியுரை யாற்றியுள்ளார்.

## செலவோடு கூடிய திட்டம் இலங்கைக் கல்விபற்றி ஸ்ரீ அரியநாயகம்

அகில இந்திய ஆதாரக் கல்விச் சங்கத்தின் செயலாளரான ஸ்ரீ. ஈ. டபிள்யூ. அரியநாயகம் அவர்கள் சமீபத்தில் யாழ்ப்பாணத்துக்கு விஜயம் செய்து தமிழ் விழாவில் விரியுரை யாற்றினார். காந்திஜி கண்ட கல்வி முறை பற்றியும், இலங்கையின் கல்வி நிலை பற்றியும் அவர் கூறுவதாவது:

இலங்கையில் இலவசக் கல்வி வழங்கப்படுவது பெரிய முன்னேற்றமான தொண்டென்பதற்கு ஐயமின்று. ஆனால் அதிலுள்ள பெரிய குறை யாதெனில் அந்நிய அரசினரால் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்ட முறைப்படியே இப்போதும் கல்விசென்றுக் கொடுக்கப்பட்டு வருவதேயாகும். தேசிய முன்னேற்றத்தை நாடிப் பூரண விருத்தி எய்தக் கூடியவாறு கல்வியில் மிக்க புரட்சிகரமான மாற்றங்களைக் கொண்டுவருவது கல்வி நிபுணர்களின் கடமையாகும். மனித சமுதாய முன்னேற்ற மடைவதற்கான வழிகளைக் கையாளவேண்டும்.

காந்தியடிகளால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட புதிய கல்வி முறை நாட்டிற்கு ஏற்ற தென்பதை இந்தியாவிலுள்ள மத்தியகல்விச் சங்கத்தினர் அக்கேசரி

துள்ளனர். இப்போது ஆரம்ப வித்தியாசாலைகளிலும் நடுத்தர வித்தியாசாலைகளிலும் அக்கல்வித் திட்டத்தை அனுசரிக்கிற கொண்டு வருகின்றனர். இக் கல்வித் திட்டத்தைப் பரிபாலனஞ் செய்யும் மத்திய சங்கம் வந்தாயுக்கணித்தாயுள்ள சேவாக்கிரமத்திலுள்ளது.

கல்வியும் தொழிலும் இக் கல்வித் திட்டப்படி மாணவர் கல்வியையும் தொழிலையும் ஒரேயே பயில்வதற்கான சந்தர்ப்பத்தைப் பெறுகின்றனர். மாணவர்கள் தாம் வாழும் சூழலுக்கு கேற்பக் கை வேலைமுலமாகக் கல்விசென்று சந்தர்ப்பத்தைப் பெறுகின்றனர். ஒவ்வொரு மாணவனும் தனக்கு வேண்டிய உணவு, உடை, உறைபுள் ஆகியவற்றைத் தானாகவே பெறுதற்கேற்ற கல்வி இதுவொன்றேயாகும்.

இந்த ஆதாரக் கல்வியை ஊட்டும் பயிற்சி வித்தியாசாலைகள் பலவிடங்களிலும் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இங்கு பயிலும் மாணவர் கற்கும் பாடங்களை ஆதாரமாகக் கொண்டு அப்பாடல்களுடன் தொடர்புடைய தொழில்களையும் பயில்கின்றனர். கைத் தொழில், விஞ்ஞானம், கணிதம், பூமிசாஸ்திரம், வானநிலம் முதலிய பாடங்களை

## ஜெனீவாவில் ஸ்ரீ நல்லையா



உலக சுகாதார ஸ்தாபனத்தின் மகாநாடு சென்ற வாரம் ஜெனீவா நகரில் ஆரம்பமாயிற்று. உலகின் பல பாகங்களிலுமுள்ள பிரதிநிதிகள் இம்மகாநாட்டிற்கு கலந்து கொண்டனர்.

இலங்கையின் சார்பாகக் கற்குடாப் பிரதிநிதி திரு. வி. நல்லையா அவர்களும் மகாநாட்டுக்கு விஜயம் செய்துள்ளார். இவர் சுகாதார ஸ்தல ஸ்தாபன மந்திரியின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியாக இன்று பணியாற்றுகின்றார்.

திரு. நல்லையா அவர்கள் ஜெனீவாவிலிருந்து மட்டக்களப்புக்குத் திரும்பும்போது அவரைச் சிறந்த முறையில் வரவேற்று உபசரிப்பதற்கான ஒழுங்குகளை மட்டக்களப்பு மக்கள் செய்து வருகின்றனர்.

திரு. நல்லையா அவர்கள் மகாநாட்டு நிர்வாக சபையின் பேசும்போது குறிப்பிட்டதாவது: மேற்றிசை நாடுகளின் அரசியல் முறைகளை சரியானவையென்பதைக் கீழைத் தேசத்தினர் இன்று உணர்ந்துவிட்டனர். ஆனால், மேனாடுகளும் எமக்கு ஒரு சந்தர்ப்பத்தை அளிக்கவேண்டும். இச்சந்தர்ப்பம் நல்ல சுக வாழ்வின் வழியாகவே வரவேண்டும். இதற்குச் சுகாதார ஸ்தாபனம் சமர்ப்பித்துள்ள அதிகப்படியான வரவு செலவுத் திட்டத்தை ஆதரிப்பது அவசியமாகும்.

85 இலட்சம் டொலர்களை உலக சுகாதார ஸ்தாபனம் 1951-ம் ஆண்டுச் செலவுகளுக்கென ஒதுக்கியிருக்கின்றது.

# ஊர் வதந்தி

- இலங்கை, அரிசி தேடிப் பறந்தடிக்கின்றதாம்.
- ✳ அரிசி அனுப்புகின்ற நாடுகள் பல உண்டாம்.
- ✳ இதுவரை இலங்கைக்கு அரிசி அனுப்பாத நாடுகளையே இப்போது அனுப்புமாறு கேட்கின்றதாம்.
- ✳ எகிப்து, பிரேவில், இத்தாலி போன்ற நாடுகளுக்கும் இலங்கை அன்னக் காவடி எடுக்குமாம்.
- காவடி ஒட்டம் தேரோட்டமாம்.
- ✳ தமிழ் விழாவுக்கும் சிலர் காவடி எடுத்தனராம்.
- ✳ இறந்தகால ஏரிக்கரைக் காவடிகள் சல்லிகளுடன் வந்தனவாம்.
- ✳ குட்டை குழப்புவதற்குட்டைக் காவடிகள் மகா கெட்டினராம்.
- ✳ காவடி எடுத்தாடும்போது காலில் தூக்குவார்களாம்.
- கல்லெறிப்பட்டவுடன் நாயும் காலில் தூக்கித் தூக்கி ஓடுமாம்.
- ✳ ஒடோடியும் வைக்கோற் போருக்குள் மறையுமாம்.
- ✳ வைக்கோற் போருக்குள் தேங்காய் இருக்குமாம்.
- ✳ குட்டைப் போர்வழிகளுக்கும் தேற்றேங்காய் ஏதற்காம்.
- ஏரியைத் தாண்ட ஒல்லித் தேங்காய் உதவுமாம்.
- ✳ ஒல்லிப் பத்திரிகைகள் மலையோடு தலையைப் போட்டடிக்குமாம்.
- ✳ மலை அசைவதே இல்லையாம்.
- ✳ சிங்களரின் பணத்துடன் ஒல்லிப் பத்திரிகைகள் ஏரியில் மிதக்குமாம்.
- மிதப்பைக் கண்டு மருளுவாரு முளராம்.
- ✳ மருண்டவன் கண்ணுக்கு இருண்டதெல்லம்பேயாம்.
- ✳ தமிழிலே பேய்க்கதைகள் இருக்கின்றனவாம்.
- ✳ பேயர் சொல்வதை நம்புவோரும் இருக்கின்றனராம்.

- சிங்களர் தமிழ் ஆசிரியர்களை நம்புவதில்லையாம்.
- ✳ தமிழ் ஆசிரியரைச் சிங்களப் 'பேப்பர்' முதலாளி நாக தீபதனுக்கு அனுப்பினாராம்.
- ✳ மறநாள் கொழும்புச் சிங்களப் பத்திரிகைகள் தமிழ் விழாவை விளாசினாராம்.
- ✳ விட்டுக்கு வந்தவர், "சிங்களத் தமிழே!" என்று கூவி மாவ்கொட்டை போட்டாராம்!
- மாவ்கொட்டை போடுவதும் கிந்தியடிப்பதும் ஒன்றும்.
- ✳ பத்திரிகைக்காரர்களும் கிந்தியடிப்பார்களாம்.
- ✳ நட்பாற்றிலே வீரமேபோது துரும்பும் உதவுமாம்.
- துரும்பைத் தூண்டுபவது பத்திரிகைக்காரரின் பாவணியாம்.
- 'டான்' பத்திரிகை ஆசிரியர் லேக் ஹவுசுக்கு விஜயம் செய்தாராம்.
- ✳ 'டான்' என்பது பிரபல பாகிஸ்தான் பத்திரிகையாம்.
- ✳ பாகிஸ்தான் பத்திரிகை ஆசிரியரை லேக் ஹவுஸ் பத்திரிகை ஆசிரியர்கள் மாலைகள் சூட்டி வரவேற்றனராம்.
- ✳ லேக் ஹவுஸ் தமிழ்ப் பத்திரிகையில் முஸ்லீம்கள் பணியாற்றுவதைக் கண்டு 'டான்' ஆசிரியர் மகிழ்ந்தாராம்.
- தமிழ் ஆசிரியரையும் முஸ்லீம் என்று சொன்னார்கள்.
- ✳ சிங்கள முதலாளி சொல்வதை அப்படியே கேட்க வேண்டியது தானாம்.
- காஷ்மீர் தகராறைப் பற்றிக் கேட்டபோது 'டான்' ஆசிரியர் 'டிக்கெட்' என்றாராம்.
- ✳ 'டிக்கெட்' என்றால் யுத்தமாம்.
- ✳ இங்கியாவுக்கும் பாகிஸ்தானுக்கும் யுத்தம் ஏற்பட வேண்டுமாம்.
- ✳ யுத்தம் ஏற்பட்டாற்றான் காஷ்மீர் பிரச்சினை பைசல் ஆகுமாம்.
- யுத்தமின்றியே பத்திரிகைக்காரர்கள் பைசலாகி விடுகின்றனராம்.

# சகல பயிர்களுக்கு C C C பச்சனைகள்

## இலங்கையின் பச்சனை வியாபாரத்தில் 40 வருடகால அனுபவத்தின் பயனாக

# நாங்கள் C C C கலவைப் பச்சனைகளை

தரக்கூடியவர்களாக இருக்கிறோம். இவை இலங்கையில் எல்லாப் பாகங்களிலும் எல்லாப் பயிர்களுக்கும் ஏற்கக்கூடியதாக எமது கமத்தொழில் நிபுணர்களால் விஞ்ஞான முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்டவை.

இந்தக் கலவைகள் முழுவதும் மிகவும் உயர்தரமானவை; உத்தரவாதத்துடன் பரிசீலனை செய்யப்பட்டு விற்கப்படுகின்றன. இவைகள் தற்கால யந்திரங்கள் மூலம் கலந்து நெரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எமது கமத்தொழில் நிபுணர்கள் உங்களுக்கு இலவசமாக ஆலோசனை கூறுவார்கள்.

## கொழும்பு கொம்மேர்ஷல் கொம்பனி, லிமிற்றெட்.

பச்சனைக்கு ஒழுங்கு செய்யும்போது கொழும்பு கொம்மேர்ஷல் கொம்பனியார் விற்கும் C C C கலவைப் பச்சனையே பார்த்து வாங்குங்கள்.

[பெரிய பிரித்தானியாவில் சமுதாயமாக்கப்பட்டு, அங்கத்தவர்களின் உத்தரவாதம் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது.]

## The Colombo Commercial Company, LIMITED.

INCORPORATED IN GREAT BRITAIN LIABILITY OF MEMBERS Ltd.

தந்தி: COSSACK. தபாற்பெட்டி இல. 33. பேசுந்தந்தி இல. 5351.

### கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. 5187  
வேலினை சிழக்கு  
ஹயம்பிள்ளை போன்வணியா வழக்காளி

வேலினை சிழக்கு  
1. நாகமணி கணபதிப்பிள்ளை கைம்பெண் அன்னமுத்து  
2. கந்தையா சரவணமுத்து வும் பெண்  
3. பாக்கியலட்சுமியும்

எதிராளிகள்  
யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக்ட் கோட்டின் 5187-ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக்கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் மூன்று துண்டிக்கானிகள் 1951 ம் வருஷம் ஆனி மாதம் 9-ம் திகதி கணிக்கிழமை முற்பகல் 10 மணிதொடக்கம் அந்தந்தக் காணிகளுக்கு நின்று பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

தீவைத் தொகை: முதல் வட்டி ரூபா 1358-20 ம் இதற்கு 3-2-44 திகதி தொடக்கம் 29-8-49 வரை ரூபா 1300 க்கு 8% வீத வட்டியும் பின் முழுத் தொகைக்கும் இறுக்கும்வரை 5% வீத வட்டியும் கோட்டுச் செலவு ரூபா 293-43 ம் இதில் செலுத்திய தொகை ரூபா 123 கழித்து மிகுதியும்.

காணி விபரம்  
வடமகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக்ட் தீவுப்பகுதி வேலினைக்

கோவிற்பந்து வேலினை சிழக்கு கிறை மேற்குத் தெரியல் பர. சிலை. இலா. 5 குளி 14 1/2 பனைகள் வடலிகளும், இதற்கெல்லு சிழக்கு, ஒழுக்கை. வடக்கு சிழை சொல்லப்படும் 2-ம் காணியும் சோமநாதபிள்ளை பெண் சிவகாமிப்பிள்ளையும். மேற்கு வயிரமுத்து முத்தத்தம்பி. தெற்கு மேற்கு எல்லைக் காணிக் குப் போக்குவரத்தக்காக விடப்பட்ட ஒழுக்கை இடதங்கலும்.

(2) மேற்படி இறை சிழக்குத் தெரியல் பர. சிலை. இலா. 6, கிணறம் பனை வடலிகளும் தென்னைகளும். எல்லை: சிழக்கு ஒழுக்கை. வடக்கும், தெற்கும், சோமநாதபிள்ளை பெண் சிவகாமிப்பிள்ளையின் ஆதனம். தெற்கு, மேற்கொல்லிய 1-ம் காணி இது முழுவதிலும் சொரியலாய் அரைவாசியும் அதற்குரியவைகளும்.

(3) மேற்படி இறை தெற்குத் தெரியல் பர. சிலை. இலா. 18 1/2 பனை வடலிகளும். எல்லை: சிழக்கு சோமநாதபிள்ளை பெண் சிவகாமிப்பிள்ளையின் ஆதனம். வடக்கு தில்லையம்பலம் பெண் செல்லமுத்துவின் ஆதனம். மேற்கு குளம். தெற்கு முத்தத்தம்பி பெண் இராசம்மாவுக்கும் வயிரமுத்து முத்தத்தம்பிக்கு முரிய ஆதனம் இடதங்கலும்.

S. Ambatavanar  
புக்குடுதேவு 17-4-51 [4309]

தமிழ்ப் புலவனாகிய கம்பருக்கு, இராமன் சீதையாகிய இருவர்க்கும் நிகழ்ந்த மண நிகழ்ச்சி ஆசரமணத்தின்பாற் பட்டதென்றும், பொருந்தாத காமத்தின் வழி வந்ததென்றும் மனத்திற் பட்டது.

# கம்பன் நாட்டிய = = தமிழ் நாகரிகம்

— 2 —

கோசல தேவிக்குப் பரதன் குகனை அறிமுகம் செய்து வைக்கும் சந்தர்ப்பத்தை இனி நோக்குவோம். இவர் எனது அண்ணனுக்குத் தம்பி; இலட்சுமணனுக்கும், சத்தருக்கும் எனக்கும் அண்ணை; இவரது பெயர் குகனாகும் என்று பரதன் காட்டிய உரிமை உணர்ச்சியைக் கோசல தேவியின் மனப்பான்மை வென்றுவிட்டது. இவ்விடத்தில் கோசல தேவி பாராட்டிய உரிமையும், தனது அன்பினால் அமைத்துக் காட்டிய பிரிப்பில்லாத ஒரே குடும்பத்தினரார் தன்மைசான்ற ஒருமைப்பாடும், தேவி நல்கிய நிலவுரிமையும் ஆகிய எல்லாவற்றையும் கம்பனது சொல்லாலேயே சொல்லி மகிழ்வோம்.

‘என்றலுமே யடியின் மிசை நெடி தவீழ்ந் தழுவாவிட வியன்யா ரென்ற கந்துபிரி காராவின் தயருடைய கொடிவீனவக் கழற்கால் மைந்தன். இன்றுணைவ னிராகவனுக் கிலக்குவற்கு மிணையவற்கு மெனக்கும் மூத்தான் குன்றிய திருநெடுந்தோட்டுகளைன்பா னின்னின்ற குரிசி வென்றான்.’

‘கைவீரல் லீர்மைந்தீ ரினித்தயரால் நாடிற்ற காடு நோக்கி மெய்வீரர் பெயர்ந்ததவும் நலமாயிற் றுமென்றே விலக்கற் திண்டோன் கைவீரக் களிற்சைய காணயிவன் தன்னோடு கலந்து நீங்கள் ஐவீரு மொருவீரா யகலிடத்தை நெடுக்காலம் அளித்தி ரென்றான்.’

இச் செய்யுள்கள் கம்ப ராமாயணமாகிய பொன்னுக்கு உரை கல் போன்றன. அரசிளங்குமாரானுரிய இராமனும், தாயாகிய கோசலாதேவியும், பரதனும் ஆகியோர் பிறப்பினால் உயர்வு தாழ்வுகருதாத பேரன்பு கெழுமிய தமிழ்ப் பண்பாடு சான்ற ஒரு தமிழ்க் குடும்பம்போல் கம்பன் அமைத்துக் காட்டியமை பழந்தமிழரின் வாழ்க்கை நிலையின் சித்திரமாகத் தோன்றுகின்ற தன்றோ?

“குகனோடும் ஐவராடும்” என்று இராமன் வேறோரிடத்திற் கூறும் செய்யுளும் இங்கே நினைவுகூரத்தக்கது.

**வீரச்சேயல்**  
கௌசிக முனிவரது வேள்வி காதற்பின்னர் இராமன், முனிவர் முன்செல்லத் தம்பி பின்செல்ல மிதிலை நோக்கிச் செல்கின்றான். அங்கே வில்லேற்றதலாகிய வீரச்சேயலைச் செய்து மகட் சொடை பெற்று மங்கலமெய்திய வடமொழிக் கதை கூறும் செய்தியாகும். இச் செய்தியில் தமிழ்ப் புலவனாகிய கம்பனுக்கு, இராமன் சீதையாகிய இருவர்க்கும் நிகழ்ந்த மண நிகழ்ச்சி ஆசரமணத்தின்பாற் பட்டதென்றும், பொருந்தாத காமத்தின் வழி வந்ததென்றும் மனத்திற் பட்டது. தமிழனாகிய அவன் இம்மணத்தைப்

பெருந்திணையின்பாற் படுத்தி தால் செய்தற்கு ஒருபட்டிலன். ஒரு காப்பியத்தில் பிரதம பாத்திரங்களாயமைந்துள்ளோர்க்கு இத்தகைய மணச் சார்பு தகாதென்றெண்ணிக் கதைப் போக்கையே மாற்றி யமைத்தாவிட்டான். “தானே யவளே” என்னும் ஒருமை நிலையமைந்த காதல் மணமே தமிழன் கண்ட உயர்

## புலவர் ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை

தனித் திருமணம் என நினைக்கின்றான். இந்நினைவு காரணமாகப் புதியதோர் காதற் காட்சியைப் புனைந்து வடமொழிவாணர்தம் வாழ்க்கையிற் புகுத்தி விடுகின்றான். வில்லேற்றதற்கு முன்னரேயே கன்னிகாமடத்தே இராமனும் சீதையும் ஒருவரையொருவர் கண்டதும், காதல் கொண்டதும் அக் காதலாகிய தொடர்பு பின்னர்க் காரணமொடு கூடி வதுவையயர்ந்து, கற்பு நெறி நிகழ்த்தற்குக் காலாயிற்றென்பதும், முழுதும் தமிழ் வழக்குப் பற்றிய செய்தியாகவே அமைந்துள்ளன. இவ்வமைதிப்பற்றிக் கம்ப

பன் சொல்வனவற்றை யாம் கேட்போம்.

“பொன்னின் சோதி பூவீனில் நாற்றப் பொலவே போல் தென்னுண் தேனிற் தீஞ்சுவை செஞ்சொற் கவியின் பம் கண்ணிம் மாடத் தம்பரின் மாடே களிபே டோடு அன்னம் மாடும் முன் தறை கண்டாங்கயல்கின் றான்”

என்னும் இச்செய்யுளில் கன்னிகாமடத்திற் றும்புகக் காட்சிக்கும் நல்லிருந்தாயமைந்து நின்ற சீதாபிராட்டியின் வடிவத்தைப் பொதுவகையாற் கண்டதாகக் கம்பன் வரைந்து காட்டும் கவியோவியத்தின் அழகு அறிந்து இன்புறப்பாலது. பொன்னின் சோதி என்றமையாற் கண்ணுக்கும், போதினின் கார்ப்பம் என்றமையால் மூக்கிற்கும், தேனிற் தீஞ்சுவை என்றதனால் நாரிற்கும், செஞ்சொற் கவியின் பம் என்றதனால் செவிக்கும் இனிமை பயப்பது கூறிய அமைதி நுணுகி நோக்கற் றுரியது.

“மாசுது பொன்னே வலம்புரி முத்தே சாசுது வீரையே கரும்பே தேனே” (தொடர்ச்சி 11-ம் பக்கம் பார்ச்சு)

## ஐரோப்பா யாத்திரை

### கூட்டுறவுக் கல்லூரி யுத்தத்தின்பின் ஜேர்மனி

சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி

தின்கட்கிழமை 16-10-50 லெஸ்லர் என்ற பட்டினத்தில் உள்ள கூட்டுறவு உற்பத்திச் சங்கத்தின் சமாஜத்துக்குச் சென்றேன். இதன் காரிய தரிசியாகிய திரு. ஏ. கெம்ஸ்ரொக் அவர்கள் என்னை அழைத்துச்சென்று கந்தோர் முதலியனவற்றைக் காட்டி அங்குள்ள உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு என்னை அறிமுகப்படுத்தினார். பின் நாம் காரியதரிசியின் அறையில் அமர்ந்து பல விஷயங்கள் பேசினோம். வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் தலைவர் திரு. வி. வீரசிங்கம் அவர்கள் எழுதிய கூட்டுறவின் சாதனையும் போதனையும் என்ற புஸ்தகத்தைத் தாம் வாசித்து மகிழ்ந்ததாக திரு. கெம்ஸ்ரொக் அவர்கள் கூற்றார். இலங்கையைப்பற்றிச் சொற்பம் அறிந்திருப்பதாகவும் நேராக வந்து இலங்கையைப் பார்க்கவேண்டுமென்ற அவர் தனக்கு நிரம்ப உண்டு என்றும் அவர் அறிவித்தார். கெம்ஸ்ரொக் அவர்கள் நிரம்பிய அறிவும் கூட்டுறவு ஞானமும் உடையவர் என்பது அவரின் சம்பாஷணையிலிருந்தே தெரிந்தது. அவருடைய அறையில் ஏபிரகாம் லிங்கன் கூறிய சில வாக்கியங்கள் அழகாகவும் தித் தொக்கவிடப்பெற்றிருந்தன. அவற்றில் ஒன்று

“நான் ஒரு அடிமையாக இருக்க விரும்பவில்லை; ஆகவே நான் ஒரு அதிகாரியாக இருக்கமாட்டேன்” என்ற வாக்கியம். இந்தப் போதனை வசனத்தான் இச் சங்கத்தின் லட்சியமாக இருக்கின்றது. இச் சங்கத்தின் தொழிலாளர் யாவரும் சங்கத்தில் அங்கத்தின

## வழக்கறிஞர் — அ. அருளம்பலம் —

ராக இருக்கிறார்கள். மேலும் இவர்கள் சங்கத்தை நடத்தும் நிர்வாகசபையில் உத்தியோகம் வகிக்கின்றனர். இன்னும் சங்கத்தின் லாபத்தில் இவர்கள் ஏனைய அங்கத்தினர்கள் போல் சம்பங்கு எடுக்கின்றார்கள். ஆகவே தொழிலாளி முதலாளி என்ற பேதம் இங்கே எள்ளளவேனும் இல்லை என்று கூறலாம். இச் சமாஜத்தில் சேர்ந்த சங்கங்கள் எல்லாம் தமது சொந்த ஆலைகளில் உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களையே விற்கின்றன. இதனால் இச் சங்கங்கள் தனிச் சிறப்பு வாய்ந்த கூட்டுறவு ஸ்தாபனங்களாக விளங்குகின்றன. தமக்குப் புத்திமிகி கூறி வேண்டிய இடத்துத் தமது உரிமைகளை வாதாடிப் பெறும்படிக்கொடுக்கும் தமது மேற்பார்வைச் சபைக்கு ஒவ்வொரு சங்கமும் தனது இலா

## நிறைந்த விளக்கு

— பண்டிதர் செ. பூபாலபிள்ளை —  
மட்டக்களப்பு

பகலவன் மதியந் தீபம்  
பாரிருள் கடிதல் கண்டேம்  
அகவிருள் கடியுந் தீபம்  
அறிவொளி உதவும் ஆசான்  
இகபரம் இனிதாம் வண்ணம்  
இலங்கிடு விளக்க மொன்று  
அகமிக வருந்த அந்தோ  
அணைந்தது அளவில் துன்பம். 1

முதுதமிழ்ப் புலவன் முன்னோன்  
முகமலர்ந் தினிய சொல்வோன்  
இதுகுறை எனுமுன் நண்பர்  
இடரற உதவி செய்வோன்  
புதுமுறை அமையப் பாடப்  
புத்தக மியற்று மாசான்  
குதுகல முடனே நாளாந்  
குமரனைப் பணிந்து வாழ்வோன். 2

[வேறு]  
மட்டக் களப்பூர் மகிழ்வுறப்  
பேசுமுன் மதிப்புப் பெற்றோய்!  
திட்டம் தமிழ்க்கலை மன்றம்  
வருவன் செந்தமிழ்ப் பொழிவை  
இட்ட முடனே செய்குவன்  
என்றனை என்ன செய்தாய்  
கிட்ட ஒருகால் வந்து  
தமிழின்பங் கேட்கக் கிருபைசெய்யே. 3

நந்தா விளக்கம் நந்தியது  
தமிழ்நாடு நடுக்க மெய்த  
அந்தோ சகிராக் கல்லூரிப்  
பண்டிதனை இங்கா ரறியார்  
தந்தாய் தமிழ்நிதம் தந்தாய்  
எனப்பல் கலைக்கழன் தான்தவிக்க  
எந்தாய் நலநிறை தம்பி  
நீளங் குற்றாய் எடுத்தியம்பே. 4

[வேறு]  
வீடுறை மடக்கொடி ஒருவிளக்கு  
வீதியில் ஒளிர்குரு குலவிளக்கு  
மாடுறை பரணுறை மணிவிளக்கு  
மதித்திடு கோவிலம் மறைவிளக்கு  
தேடுதற் கரியதோர் திருவிளக்கு  
தினந்தினம் அறிவொளி தரும்விளக்கு  
நாடுதும் இளவநற் தமிழ்விளக்கு  
நடுங்கிட நிறைந்தது நடமாமே. 5

[வேறு]  
நாலாந் தமிழ்விழவில் நல்லதம்பி  
நல்லன் என்ன  
மேலாந் கவித்தொகையில் விட்டகண்ணீர்  
மேன்மை சொன்றாய்  
தோலாய் மரதன் கவிப்போட்டித்  
தூய பரிசில்பெற்றாய்  
சீலா சிரித்த முகத்தோடு  
தம்பி என்று செப்புதியே. 6

[வேறு]  
அருட்திரு விபுலா நந்த  
அடிகளார் உவக்கு மேலோய்  
உருக்கிடக் கலிவெண் பாரீ  
உரைத்தநற் பலனை உன்னி  
விருப்புற அடிகள் யாத்த  
யாப்புற விண்ணே சென்றாய்  
இருட்டுற இரங்கி னேமால்  
விதியினை வென்றார் யாரே. 7

பத்தில் ஒருசத வீதம் வருடவீதம் கொடுக்கின்றது. என்னே! கூட்டுறவின் சிறப்பு! மாணசேவாரி வீருக்கும் கூட்டுறவுக் கல்லூரியைப் பார்ப்பதற்கு 17-10-50 கால சென்றேன். இங்கிலாந்தில் கூட்டுறவு இயக்கம் தொடங்கி நூறு வருஷங்கள் பூர்த்தியானதும் அதன் ஞாபகார்த்தமாக சேர் யூலியன்சான் என்ற புவருடைய பெரிய மாளிகையைக் கூட்டுறவு மொத்த ஸ்தாபனம் 1944-ம் ஆண்டு



# இலங்கையர்மயமாக்குதல்

## கொழும்புத் திட்டப் பொருட்காட்சி முதுதமிழ்ப் புலவர் குடும்ப சகாய நிதி

17-5-51. இலங்கையர் மயமாக்கும் பிரச்சினை சம்பந்தமாகக் கொழும்புத் தரகர் சங்கத்தின் தூதுக் கோஷ்டியொன்று இராஜங்கமந்திரி திரு. ஏ. ச. குணசிங்க அவர்களைப் பேட்டி கண்டது. வர்த்தக ஸ்தாபனத்தில் நிர்வாக அதிகாரியின் ஸ்தானம் காலியானால் இலங்கையரை நியமிப்பதே உகந்ததென்பதை மந்திரி விளக்கினார். இதனைத் தூதுக் கோஷ்டியும் ஏற்றுக்கொண்டது.

**கொழும்புத் திட்டம்**  
கொழும்புத் திட்டப் பொருட்காட்சியினைச் சிறந்தமுறையில் நடத்துவதற்கான பூர்வாங்க ஏற்பாடுகள் முழுமையாக நடைபெற்று வருகின்றன. இதுவரை இலங்கையில் நடைபெற்ற பொருட்காட்சிகளிலும் பார்க்கச் சிறந்த முறையில் நடத்த வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் அரசாங்கமும் தொண்டர் ஸ்தா

பனங்களும் ஒருமுகமாகவேலை செய்கின்றன.  
**லண்டனில் பயிற்சி**  
தபாற் பகுதியிற் கடமை



பாற்றிய திரு. ச. பேரம்பலம் அவர்கள் தபாற் சேவையிற் பயிற்சி பெறுவதற்காகத் தபாற் பகுதியால் லண்டனுக்கு அனுப்பப்படுகின்றார். இவர் சென்ற புதன்செழும்மை சப்பில் பிரயாணமானார். இவருடைய நண்பர்கள் பலர் துறைமுகத்தில் வைத்துப் பிரியாவிடை கூறி யனுப்பினர். இவர்மேற்கத்தியதேசங்களிலுள்ள தபாற் சேவைகளைப் பார்வையிடுவதோடு விசேஷ பயிற்சியும் பெறலாம். இவர் ஒன்றரை வருடம்வரை லண்டனில் தங்குவார். இவர் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரிப் பழைய மாணவர் என அறியலானேன்.

**சூரியகுக்குக் கடிதம்:**

**மட்டக்களப்பின் மனமடிவு**

இலங்கையிலே தமிழ் விழா நடக்கப்போகிறது என்ற செய்தியால் இலங்கைத் தமிழ் மக்கள் அனைவருமே பெருமகிழ் வடைந்தார்கள். விழா முடிவு யாழ்ப்பாணத்திற்கு அகமகிழ்ச்சியையும் மட்டக்களப்பிற்கு மன மடிவையும் அளித்தன. மட்டக்களப்பில் தமிழ் விழாவித்காக உழைத்த குறிப்பிட்ட சிலருக்குப் பெரும் ஏமாற்றத்தையும் அவமானத்தையும் அளித்தன.

மட்டக்களப்பில் தமிழ் விழா நிர்வாகசபை அமைக்கப்பட்டபோது இரு பெரும் பிரச்சினைகள் எழுந்தன. அவற்றுள் ஒன்று விழாவித்கு அமைக்கப்பட்ட மத்திய நிர்வாக சபைக்கு மட்டக்களப்பிற்கு அழைப்பு அனுப்பப்படாதபோது ஏன் இந்த நிர்வாக சபையிற் சேர வேண்டும் என்பது. இரண்டாவது நிர்வாக சபை முதற் கூட்டத்தை அழைத்தவருக்கு அதனைச் செய்ய என்ன விசேஷ உரிமையுண்டு என்பது மற்றது. இவ்விரு பிரச்சினைகளையும் தமிழின மீதுள்ள பற்றினால் மறக்கும்படி செய்தே இங்கு வேலை செய்பவையிடயதாயிற்று. இவ்வளவையும் மேற்கொண்டு பணஞ் சேர்த்தவர்களைப் பலர் யாழ்ப்பாணத்திற்குப் பணஞ்சேர்த்தனுப்பு கிறார்களென எதிர்ப் பிரசாரஞ் செய்தார்கள். இவ்வளவு கஷ்டங்களின் மத்தியில் உதவியளித்த மட்டக்களப்பிற்கு அளித்த வரவேற்பு என்றும் மறக்க முடியாதது.

இந்தியப் பிரதிகிரிகளை உபசரித்த நிர்வாக சபையினர் மட்டக்களப்புப் பிரதிகிரிகளைக் கண்டதும் அவர்களுடன் பேசக்கூட மனம் எழவில்லை. இங்கிருந்து சென்றவர்கள் சிலர் அங்கு இருக்க விரும்பியபோது ஒரு திறந்த மண்

டபத்தைக் காட்டி மகிழ்ச்சியடைந்தார்கள். 'கார்பாஸ்' கேட்டபோது அதற்குப் பொறுப்பாக விருந்தவர் மட்டக்களப்புத் தமிழ் விழா நிர்வாக சபைத் தலைவருக்கே 'கார்பாஸ்' கொடுக்க மறுத்தாரென்றும் கேட்பானேன்.

பாமேசுவராக் கல்லூரியில் தங்கிய பிரதிகிரிகள் தங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட உணவைப் பற்றிக் கூறுவதையும், இந்தியப் பிரதிகிரிகள் சொல்வியதையும், எழுதிப்பதையும் பார்த்தால் அதிற்குட பெரிய வித்தியாசம் இருந்ததாகத் தான் தோன்றுகிறது. ஆனால் இது அலசக் கூடிய விஷயமன்று. முடை முடையாக அரிசியும், முட்டி முட்டியாகத் தயிரும், நெய்யும் அனுப்பியவர்கள் உணவைப் பற்றிக் குறை கூறக் கூடாதல்லவா? மட்டக்களப்பு நிர்வாக சபை விழாப் பந்தனுக்கு 'சிபுலா' நந்த மண்டபம்' எனப் பெயரிட வேண்டுமென ஒரு தீர்மானம் நிகழவேற்றி யிருந்தது. விழா நிர்வாக சபையாரும் பந்தல் முகப்பில் 'சிபுலா' நந்த மண்டபம்' என எழுதியிருந்தார்களாம். ஆனால் அது அநேகர் கண்ணிற் பட முடியாதபடி எழுதப்பட்டிருந்ததாம். சகலருடைய கண்களிலும் படக் கூடியதாக எழுத அவர்களுக்கு அவகாசம் கிடைக்கவில்லை. வரவேற்புரையிற் கூட 'சிபுலா' நந்த மண்டபம்' என்ற ஒரு சொல்லுக்கூட அடிப்படவில்லை. அவ்வளவு விழிப்பாக இருந்தார் வரவேற்புச் சபைத் தலைவர். விழாவித்கு வருவோரிற் சிலரை மட்டக்களப்புக்கும் அனுப்புவதாக ஏலவே ஒப்புக்கொண்டிருந்தார்கள் தமிழ் விழா நிர்வாக சபையினர். இதைப்பற்றி விழா நடந்த மூன்று தினங்களிலும் திரு. ஏ. தட்சிணாமூர்த்தி அவர்கள் [தொடர்ச்சி 7-ம் பக்கம் பார்க்க]

**கொழும்பு நிபுனர் கடிதம்**

முதுதமிழ்ப் புலவர் - முதுதமிழ்ப் புலவர் மு. நல்லதம்பி அவர்கள் திடீரென இவ்விலக வாழ்வை நீத்தமை துக்கமான சம்பவம் தான். இவருடைய குடும்பம் வறுமைப்பினியால் பீடிக்கப்பட்டிருப்பதும் யாவரும் அறிந்ததே. புலமைக்கும் வறுமைக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு நெடுகத்தான் உண்டு. புலவருடைய மாணவர்களும் அவருடைய நண்பர்களும் ஒருங்கு சேர்ந்து ஒரு நிதி திரட்டிப் புலவர் குடும்பத்துக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென ஆலோசனை செய்து வருகின்றனர். இதைத் தமிழன்பர்கள் பூரணமாக ஆதரிப்பார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. புலவருக்குத் தம் நன்றியைச் செலுத்துவதற்கு இது ஒர் அரிய சந்தர்ப்பமாகும். [தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம் பார்க்க]



அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகத்துத் திரு. கோவிந்தராசன் அவர்கள் எழுதிய இயற்கணிதம் என்ற நூலுக்குச் சென்னைத் தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகத்தினர் பரிசுப் பத்திரமும் பரிசும் வழங்கியுள்ளனர்.

**சிக்கனமே வாழ்வில் சுகந்தரும்**

"உழைக்கும் சம்பாத்தியத்தை நான்காகப் பிரித்துக்கொள். இவற்றுள் ஒரு பாகம் உன்னையும் உன் குடும்பத்தையும் தாபரிக் கச் செலவழிக்கப்பட வேண்டும். மீதியில் இரண்டு பாகங்கள் உன் தொழிலை விருத்தி செய்யச் செலவழிக்கப்பட வேண்டும். நான்காவது பாகம் உன் எதிர்கால சேமத்துக்கெனச் சேமிக்கப்படவேண்டும்"

**திசைமானியின் உதவியைக்கொண்டு, மரக்கலம் சேதமின்றி எவ்வாறு கரை சேருகின்றதோ அவ்வண்ணமே காலத்திற்குக் காலம் உலகத்தில் அவதரிக்கும் ஞான புருஷர்களின் வாக்குக்கள் உலக மக்கட்கு வழி காட்டி நிற்கின்றன.**

புத்த பகவான் 2500 ஆண்டுகட்குமுன் சேமிப்புப் பற்றிக் கூறிய போதனை இன்றும் உண்மையாகத் திகழ்கின்றது. அன்றோ உழைத்துச் சிவனஞ் செய்யும் தனி மனுஷனாயினும் சரி ஒரு தேசமாயினுஞ்சரி வருவாய்க்குட் கட்டுப்படச் செலவைச் சுருக்கிச் சிக்கனம் மூலம் சேமிக்கா விட்டால், எதிர் காலத்திற் கஷ்டத்தை அனுபவிக்க நேருகின்றது. புத்த பகவானின் போதனை தனி மனுஷனையும் தனி நாட்டையும் இரட்சிக்கும்.

அன்றோ உழைக்குந் தொழிலாளி, தன் சம்பளத்தில் ஒரு பகுதியை தினமானம் இலேசாகச் சேமிக்க, தேசிய சேமிப்பு இயக்கம் இலேசான சாதனங்களை ஏற்படுத்தியிருக்கின்றது. 10 சதம், 25 சதம், 50 சதம், 1 ரூபா என்ற விலைகளில் சேமிப்பு முத்திரைகள் விற்கப்படுகின்றன. இம் முத்திரைகளை வாங்கிச் சேர்த்துச் சேமப் பத்திரங்களை வாங்கிக்கொள்ளலாம்.

சேமப் பத்திரங்களில் உங்கள் பணம் பாதுகாப்பாய் இருப்பதுடன் நல்ல வட்டியையும் உழைக்கின்றது.

**தேசிய சேமிப்பு இயக்கம்**



# சுழுகேசரி

சுன்னகம், 32 வைகாசி சு  
— காசி துண்டு 82 —  
பேசுத் தந்தி இல. 805

## புதிய கல்வித் திட்டம்

புதிய கல்வித் திட்டம் இப்போது அனுட்டானத் துக்குக் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கின்றது.

இத்திட்டம் இலங்கையில் உண்மையான கல்வி விருத்திகைகூடுதற்கு அவசியமென்பதைக் கல்வியில் ஆர்வமுடையார் யாவரும் அங்கீகரிப்பர். நம்நாடு அன்னியர் ஆட்சியில் இருந்த காலத்திற்கற்பிக்கப்பட்ட கல்வி, அரசினரின் கீழ் சிறிய உத்தியோகங்களைப் பெறுதற்கு உதவியாயிருந்ததேயன்றி, நாட்டு மக்களின் சிறந்த அறிவு விருத்திக்குச் சிறிதளவு நன்மையையாவது வழங்கியதில்லை. புதிய கல்வித் திட்டப்படி பெரிய புரட்சி கல்வி முறையில் ஏற்படப்போகிறது என்று நிச்சயமாகக் கூறலாம். மாணவர்களின் மூளை வன்மைக்கும், மனநிலைக்கும், தகுதிக்கும் ஏற்ற கல்வி கற்பிப்பதே வித்தியாபகுதியாரின் பிரதம நோக்கம். இதனால் ஆணித்தரமான நன்மை ஏற்படாது போவதென்படி?

மாணவர்களின் தகுதியை இருமுறை பரிட்சித்தே அவர்கள் கல்வியைப்பற்றி முடிவு செய்யவேண்டுமென்று அரசினர் முன்னர் தீர்மானித்திருந்தனர். அப்பரிட்சைகளை ஐந்தாந்தர முடிவிலும் எட்டாந்தர முடிவிலும் நடாத்த யோசித்தனர். ஐந்தாந்தர முடிவில் மாணவர்களின் தகுதியைப் பூரணமாக அறிய வியலாதெனக் கல்வி நிபுணர்கள் தக்க நியாயங்களுடன் எடுத்துக் காட்டியபடியால் இப்போது மாணவர்களின் தேர்தற் பரிட்சை ஒருமுறையாக எட்டாந்தரமுடிவில் 14 வது வயதில் நடத்த அரசினர் முடிவு செய்துள்ளார். இப்பரிட்சையின் பேராக மாணவர்களின் கல்வி நிச்சயிக்கப்படும். உயர்தரக் கல்விக்கு ஏற்ற மாணவர்கள் யாவர், தொழில் முறைக் கல்விக்கு ஏற்ற மாணவர்கள் யாவரென்பதை நிச்சயிப்பர். இவ்விஷயத்தை நிச்சயிக்குங்கால் மாணவர்கள் கீழ்வகுப்புக்களில் காட்டிய திறமை, விருப்பம், தகுதி என்பன நன்கு பரிசீலனை செய்யப்பட்டு ஆதாரமாகக் கொள்ளப்படும். இவ்விஷயமாக ஆசிரியர்கள் அபிப்பிராயங்கூறி வேண்டிய திருத்தங்களைக் கரலந்தாழ்த்தாது பிரேரிக்கும்படி வித்தியா திபத்தொர் அறக்கை விடுத்தள்ளார். இது சம்பந்தமாக ஆசிரியர்களது அபிப்பிராயமும் அவசியமென்பதை எவரும் அங்கீகரிப்பர்.

இப் புதிய திட்டத்திற்கேற்ப அரசினர் கல்வி விஷயமாகச் செலவிடும் பெருந்தொகைப் பணம் அவமே விரியோகமாகக் காரணமில்லை. மாணவர்களின் வன்மைக்கும் தகுதிக்கும்

ஏற்பக் கல்வி கற்றுக் கொடுப்பதால் அவர்கள் நிச்சயமாக அதனை பெரும் பயனடைய இடமுண்டு; தேசத்தின் முன்னேற்றத்துக்கும் அது மிக்க சாதனமாக விளங்கும். இலவசக் கல்வியின் பொருட்டு அரசாங்கப் பணம் கொஞ்சமா செலவாகின்றது. இப்பணம், உபயோகமானதும் ஏற்றதுமான முறையிற் செலவு செய்யப்படுகின்றனரே இலவசக் கல்வியாற் பெரும் பயன் வந்து எய்தக்கூடும். தீவிர விவேகமும் ஆற்றலுமுடைய மாணவர்கள் மாத்திரம் பல்கலைக் கழகங்களிற் சென்று உயர்தரக் கல்வி பயில, மற்றைய சாதாரண ஆற்றல்படைத்த மாணவர்கள் தமக்கேற்ற தொழில் முறைகளைப் பயில்வர். இம் முறை விசைந்து நம் நாட்டிற் கையாளப்பட்டாற்றான் நாட்டிற்கு மீட்சியுண்டு. எல்லா மாணவர்க்கும் உயர்தரக் கல்வி பயிற்றப் பிரமாத முயற்சி செய்யின் எவ்வளவு பணம் வீணே செலவாகும்! மாணவர்களின் அரிய காலமும் அவமே செலவாகும். ஈற்றில் அரசினராவது மாணவர்களைவது நன்மையடைய மாட்டார்; நாட்டின் உயர்ச்சியும் தடைப்பட்டேதிரும்.

இப்புதிய திட்டம் இனிது கையாளப்பட்டு விருமபிய சித்தியை எய்த வேண்டுமானால் அரசினரும் ஆசிரியரும் மாத்திரம் அரிது முயன்று ஆவதில்லை. மாணவர்களின் முன்னேற்றத்தில் அக்கறை கொண்டுள்ள அவர்களின் பெற்றோரும் இதுவிஷயத்தில் நிதானம் தவறாது ஒத்துழைக்க வேண்டும். தம் முடைய பிள்ளைகளின் ஆற்றலுக்கு ஏற்ற கல்வியை ஆசிரியர்களும் அரசினரும் நன்கு சீர்தூக்கிப் பார்த்து நிதானிக்கும்போ தெல்லாம் அதையங்கீகரித்துத் திருப்தியடைவது அவர்கள் பெருங்கடமையாகும். தகுதியும் விவேகமும் போதியளவில்லாத தம் பிள்ளைக்கு உயர்தரக் கல்வி கட்டாயம் வேண்டுமென்று பெற்றார் பிடிவாதங்காட்டுவது விரும்பத்தக்கதன்று. மேலும் இப்புதிய திட்டம் விரைந்து தொழிற்பட வேண்டின் எல்லா வித்தியாசாலைகளிலும் தொழிற் கல்வி கற்பிப்பதற்கு இன்றியமையாத சாதனங்களும் உபகரணங்களும் விரைந்து அமைக்கப்படவேண்டும். இதற்கு அரசினர் பிரத்தியேகமாகப் பணவுதவி செய்ய முன்வர வேண்டும். பல்வேறு தொழில்முறைகளைப் பயிற்றும் ஆற்றல் வாய்ந்த ஆசிரியர்களைச் சிருட்டிப்பதும் அரசினரின் கடமையாகும். எனவே இப்புதிய திட்டம் வேண்டிய திருத்தங்களுடன் காலந்தாழ்த்தாது நடைமுறைக்கு வருவதே வேண்டப்படுவது.

## யோகி சுத்தாந்தர்

யோகி சுத்தாந்தர் பாரதியார் இலங்கைக்கு எப்போது விஜயம் செய்வார் என்று ஏராளமான அன்பர்கள் அவருக்கு எழுதிய வண்ணமாக இருக்கின்றனர். சுவாமிகள் விரைவில் இலங்கைக்கு விஜயம் செய்வார்கள் எனத் தெரிகின்றது. யோகி சுத்தாந்தர் எழுதிய நாவலைப் பெருமான் என்ற அரிய நூல் எல்லாம் செலவாகிவிட்டது. மறுபதிப்பு அச்சாகிய பின்னர் இன்ன அந்நூல் கிளையினர் அறிவிக்கிறோம்.

# பிந்தை நினைவு



ஆசிரியர்களைப் பயிற்றி நாட்டுக்குப் பணியாற்றச் செய்யும் விஷயத்தை ஒரு விசாரணைச்சபை விசாரித்து அறிக்கை சமர்ப்பிக்கவேண்டுமென திரு. ஏ. ஈ. தம்பர் அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற ஆசிரியர்களின் கூட்டமொன்றிற் குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். திரு. தம்பர் அவர்கள் அகில இலங்கை ஆசிரியர் சங்கத்தின் தலைவராவார். இக் கூட்டம் வட இலங்கைத் தமிழ் ஆசிரியர் சங்கத்தினரால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. ஆங்கிலம் கற்பிக்கும் முறை என்பது பற்றிப் பேசும் போதுதான் திரு. தம்பர் அவர்கள் விசாரணைச்சபையின் அவசியத்தை வற்புறுத்தியிருக்கின்றார். இவ் விசாரணையானது பல்வேறு அம்சங்களையும் ஆராய்ந்து அறிக்கைசமர்ப்பிக்குமாயின் அது ஆசிரியர்களுக்குப் பெருநன்மை அளிப்பதாகும்.

## வாழைப்பழம்

வாழைப்பழம் என்ற லென்ன 'வாளைப்பளம்' என்ற லென்ன தமிழ்விழா விருந்துபசாரத்தில் இந்தப்பழம்

தாராளமாகக் கிடைத்தது. இந்த இனிமையான தொண்டைப்பண்டிதர் செதுரை சிங்கம் அவர்கள் தமது அன்பர்களின் உதவியுடன் செய்துள்ளார். நீர்வேல்கிராமத்திற் பழக்களை இலவசமாகச் சேகரித்து உதவியுள்ளார். வாழை இலை சேகரிப்பதற்குப் போப்பாய் சரவண பவரந்த வித்தியாசாலை மாணவர்களும், நீர்வேலி அத்தியார் இந்துக்கல்லூரி மாணவர்களும் உதவி செய்தனர்.

தமிழ் விழா விருந்துக்காக 20,000 வாழைப்பழங்களும் 12,000 வாழை இலைகளும் நீர்வேலிக் கிராமத்திலிருந்து கிடைத்தது.

அகில இலங்கைக் காந்திய சேவா சங்கத்துப் பண்டாரவளைக் கிளையானது போஞ்சியும் இலைக்கோவாவும் சேகரித்து அன்புடன் அனுப்பியிருந்தது.

இயக்கச்சி காந்தி சேவா சங்கத்தினர் தேங்காய், முருங்கைக்காய் என்பன அனுப்பியிருந்தனர். அத்துடன்

# விஞ்ஞானசந்திரனின் தமிழ்வளம்

[1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
நண்பர்களையும் பிரித்தறிந்துகொள்ள முடியவில்லை. பெண்மணிகளோ என்றால் சிறிதேனும் வித்தியாசம் காணமுடியாது. காலையில் எல்லோரும் ஸ்ராரஞ் செய்யும் இடத்திற்குச் சென்றோம். நிரையாக உள்ள தொட்டிகளில் ஜலம் குழாய் மூலம் வந்து பெருகியது. நெடுநாளாகக் காத்திருந்திரு முழுக்கை அன்று தமிழ் முழுக்காக ஆடினேன். ஒரு வரின் சேப்பை இன்னொருவர் உபயோகித்தும், ஒருவரின் துவாயை இன்னொருவர் உபயோகித்தும், சகோதர பாவம் தெரிவிக்கப்பட்டது.

## ஒரு 'கலாட்டா'

காலே எழுந்ததுமே, முதுகுள் அகோரமின்றி, குளிர்ந்த தென்றல் காற்றுடன் எல்லாம் வெகு சுப சஞ்சமாக இருந்தன. காலையிற் காப்பி பலகாரங்களுடன் இளம் பசியாற்றிக் கொண்டு, நேரத்தோடு பந்தலுக்குள் போனோம். பந்தலிலுள்ள தூண்களில் மாபெரும் இலங்கைத் தமிழர்களின் படங்கள் விளங்கின. ஆங்காங்கு பாரதியாரின் பாடல் அட்டைகளும் துலங்கின. ஸர்வம் தமிழ்மயம் ஜகத என்று வடமொழியிற் கூறினால் தனித்தமிழ் மொழிக்காரர் குறை கூறக் கூடும். இந்த நேரத்தில் பந்தலுக்குள் நடந்த ஒரு சிறு 'கலாட்டா'வைப் பற்றியும் கூறி விடுகிறேன். கல்விப் பேராசிரியரும், வேறு யாரோ ஒருவரும் தமிழ் விழா மேடையிலிருந்துகொண்டு ஆங்கிலத்திற் பேசியது தகாத என்பது ஒரு கட்சி அதைப்பற்றிப் பரவாயில்லை என்றது. இன்னொரு கட்சி இதில் இந்தியரும் இலங்கையரும் கலந்து கொண்டனர். தமிழ் விழாவிற் சண்டையைப் பெலக்க விடுவது நன்மையாக இருக்கிறது என்று அவர் பேச்சு மூழ்கவைத்தது.

விழா ஆரம்பிக்கவும், போனது போகட்டும் என்று எனது இடத்திற்கு ஓடினேன். தமிழ் விழா இனிமையில் சண்டைகரைந்தே போய் விட்டது. ஆக்கிலச் சொற்கள் கரைந்து போகா?

விஞ்ஞான சூரியன் என்று கூறப்பட்ட அந்த விஞ்ஞான சந்திரன் டாக்டர் கே. எஸ். கிருஷ்ணன் அவர்கள் புன்முறுவலுடன் பேசத் தொடங்கினார். அவருடைய பேச்சு, விஞ்ஞான விஷயம்; விளக்க முடியாத விஷயம் என்று, நாங்கள் நினைத்திருந்தோம். அது நகைச் சுவை கலந்த இனிய தமிழாகவன்றே விருந்தது. இந்தக் கிருஷ்ணன் என்ற பெயருக்கும் நகைச்சுவைக்கும் ஏதோ ஒரு தொடர்பு இருக்கிறதேபோலும். ஆச்சரியம்

"கொல்லப் புறத்திலே விழும் வெயிலின், ஒரு சதுர யாரில் விழும் சூரிய கிரணங்களின் சக்தியைக்கொண்டு, மின்சார விசிறிகள், விளக்குகள், சமையல் அடுப்புகள், இன்னும் தேவையான சாதனங்கள் எல்லாவற்றையும் ஆக்கிக்கொள்ளலாம். ஒரு சதுர யாரில் விழும் காலக்கிரணங்களின் சக்தி இவ்வளவான ஒரு சதுரமீட்டரில் விழும் சூரிய கிரணங்களின் சக்தி எவ்வளவு? பூமிப் பரப்பு முழுவதிலும் விழும் சூரிய கிரணங்களின் சக்தி எவ்வளவு? சூரியனுடைய ஒளிக் கிரணங்களில் அற்பத்திலும் அற்பமான ஒரு சிறு பகுதியே பூமியில் விழுகிறதென்றால் அந்தச் சூரியனின் சக்தி எம்மாத்திரப்பட்டதாயிருக்கவேண்டும்." என்று டாக்டர் சேர் கே. எஸ். கிருஷ்ணன் அவர்கள் அடுக்கிக்கொண்டு போனபோழுது நாங்கள் ஆச்சரியம், ஆச்சரியத்தில் ஆச்சரியம், என்று வாயை மேலும் மேலும் திறந்தோம். ஒரே ஆச்சரியக்கடலுள் அவர் பேச்சு மூழ்கவைத்தது.

மறந்துபோகாது கறிமீளகாரும் அனுப்பி வைத்தனர். இந்த அன்பர்களின் உறைப்பான கைங்கரியத்தைப் பாராட்டாமலிருக்க முடியாது. இனிமையான பண்டங்களை அனுப்பி விட்டு உறைப்பாகப் பேசுவதிலும் பார்க்கக் காரமான காரியத்தைச் செய்துவிட்டுக் குளிர்மையாகப் பேசுவது தேனினுமினி மையானது!

## நெருப்பும் மாசையும்

காரத்தையும் இனிப்பையும் பற்றி எழுதும் போது இந்து ஆலய பரிபாலன அறிக்கையின் பெருமையைப் பற்றிக் குறிப்பிட வேண்டியிருக்கின்றது. தென்மராட்சியிற் கூடிய ஒரு சிலர் அந்த அறிக்கையை அப்படியே நெருப்பிலே தூக்கிப் போட வேண்டுமென்றனர்.

பொத்துவில் இந்துமகாசபையினர் புதிதாக அமைக்கப்பெற்ற பிள்ளையார் கோயிற் குப்பாய் ஷேக்கத்தின் போது இந்து ஆலய பரிபாலன அறிக்கையின் அச்சிட்ட பிரதிகளை விசேஷ மேடையிற் வைத்துப் பூமாலை குட்டிப் புனைத் தேத்தினர். இவ்வாலயத் திருப்பணியில் ஈடுபட்டுள்ள அன்பர்களை வாழ்த்துவதுடன் பொத்துவில் இந்துமகா சங்கத்தலைவர் பூநீர்வாசன் அவர்களின் முயற்சிகளையும் பாராட்ட வேண்டும்.

அக்கினி யாஸ்திரம், வுருணஸ்திரம் முதலிய யுத்தக் கருவிகள், நினைத்த இடத்தில் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கும் பாத்திரம்போன்ற பிரயாணக் கருவிகள், ஆசிய நாசனக் கருவிகளை நமது பழைய புராணக் கதைகளில் பார்க்கலாம். அவைகள் எல்லாம் கற்பனையன்று. மெய்யென்று சொல்லுங்காலம் மிகச் சமீபத்திலேயே இருக்கிறதென்று நாங்கள் எண்ணிக்கொண்டோம்.

## பேச்சை அனுபவித்தனர்

திருமதி ஈ. த. இராஜேஸ்வரி அம்மையார் அவர்கள் காட்சிமூலக் கல்வி என்னும் விஷயப்பற்றிப் பேசினார்கள். யாழ்ப்பாணத்தவர் களுக்கு இது அவ்வளவு பிடிக்காது. ஏனெனில், யாழ்ப்பாணத்தில் மாணவர்கள் எவ்வளவோ அவ்வளவு ஆசிரியர்களும் இருக்கிறார்கள். 'முட்டிக்கொண்டால் ஒரு ஆசிரியரில் முட்டிக்கொள்ள வேண்டும்; எட்டிப்பார்த்தால் ஒரு பாடசாலையை எட்டிப்பார்க்கவேண்டும்' என்று ஒரு இந்திய நண்பரே குறிப்பிட்டிருக்கிறார். 'காட்சி மூலக் கல்வி' என்று வந்துவிட்டால் ஆசிரியர்களில் அனேகருக்கு வேலையில்லாமற்போய்விடுமே என்று, திருமதி இராஜேஸ்வரியை எல்லோரும் முறைப்பாகப் பார்த்தார்கள். அவர் பாட்டரை சாமேஸ்வரம் போன கதையைச் சொன்னபோழுது எல்லோரும் மெய்மறந்து சிரித்தனர். 'வாயில் போடும் உணவு வயிற்றுக்குள் சென்று செறியுமென எப்படித்தான் விளக்கப்படுத்தினபோதிலும் மாணவன் விளக்கிக்கொள்வது எளிதன்று; அதைக் காட்சிமூலம் -யந்திரமூலம் - காட்டிவிட்டால் அவன் எளிதில் விளக்கிக்கொள்வான்' என்று திருமதி இராஜேஸ்வரி அம்மையார் கூறிய போழுது, கத்திக் கத்தித் தொண்டை வரண்டுபோன யாழ்ப்பாணத்து ஆசிரியர்கள் எல்லோருடைய முகமும் மலர்ந்தன. —தொடரும்

\* கவியரசர் பிற்காலத்தில் மகாத்மா காந்தியடிகளைத் தமது கல்வி நிலையத்துக்கு அழைத்துத் தமது ஸ்தாபனத்தைக் கையேற்று நடத்தும்படி வேண்டிக்கொண்டார்.

# கவியரசரின் கலாநிலையம்

## காந்திஜி வாக்கு நிறைவேறியது

கவியரசர் இரவீந்திரநாத் தாகூர் அவர்களின் கல்வி நிலையம் விஸ்வபாரதி யெனப்படும். இக் கலாநிலையம் இப்போது பன்னாட்டையார் சோர்வடைபக்கண்டு இந்திய அரசினர் இதன் நிர்வாகத்தை ஏற்றுக்கொண்டனர். இந்த ஸ்தாபனத்தை உயரிய கோக்குடன் கலாசாரம், பண்பாடு, சிற்பம், ஓவியம் என்பவற்றை கிருத்தி செய்தற்காக வங்கக் கவியரசர் அமைத்தனர். கவியரசரின் நோக்கத்தைச் சிறிதுங்கைவிடாது இங்கு கல்வி யூட்டப்படவேண்டும். இப்போது இதனை ஒரு சர்வகலாசாலையாக மாற்றியமைக்க இந்திய அரசினர் தீர்மானித்துவிட்டனர். மற்றைய சர்வகலாசாலைகளைப் போல இச்சர்வகலாசாலை தொழிற்படப் போவதில்லை. எவரும் இங்கு பல கலைகளையும் எவ்வித இடக்கணுமின்றிக் கற்க வசதி அளிக்கப்படும். கவியரசரின் அடிப்படையான நோக்கங்களைச் சிறிதுங்குறைவின்றி மேற்கொள்ளப்பட வேண்டுமென்பதை இந்திய அரசினர் நன்கு உணர்ந்து அதற்கெற்ப ஒழுங்குகள் செய்கின்றனர். போகிய பணம் இந்த நற்காரியத்திற்கு செலவிட இந்திய அரசினர் முன் வந்துள்ளனர். கவியரசர் பிற்காலத்தில் மகாத்மா காந்தியடிகளைத் தமது கல்வி நிலையத்துக்கு அழைத்துத் தமது ஸ்தாபனத்தைக் கையேற்று நடத்தும்படி வேண்டிக்கொண்டனர். மகாத்மா கொடுத்த வாக்கினை நிறைவேற்றுவதாகக் காங்கிரஸ் அரசினர் இந்தப் பெரிய முயற்சியில் ஈடுபடுவாராயினர். கவியரசரின் 91-வது பிறந்த தினக் கொண்டாட்டத்தாண்டு இந்த மிக்க மகத்தான சம்பவம் நிகழ்வது நற்கால அறிஞரீயேயாகும்.

### கலாசார மன்றம்

அரவீந்தர் புதுச்சேரியில் வசித்த இடத்தில் ஒரு கலாசார மத்திய மன்றம் அமைக்கவேண்டுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. சமய விஷயமாகவும் கலாசார விஷயமாகவும் ஆராய்ச்சிகள் நடத்துவதற்கு இம்மன்றம் மிகவுந்துணையாகும்படி பொதுவாக யாவரதும் அபேட்சையாகும். இந்து மகாசபைத் தலைவரும் சிறந்த கல்விமானுமாகிய டாக்டர் எஸ். பி. முகர்ஜி இங்கு சம்பந்தத்தில் நடந்த விழாவில் தலைமை வகித்து நீண்டதொர் சொற்பொழிவாற்றினார். சர்வதேச சமயாராய்ச்சியாளர் இங்கு வந்து ஆராய்ச்சியெய்க்கடிய முறையில் அரவீந்தகோஷ் அவர்கள் நாமத்துடன் ஓர் பங்கலைக் கழகம் அமைக்க உத்தேசமாக யிருக்கின்றது. இது நன் முயற்சியென்றே கூறப்பட வேண்டும். சமய விஷயமாக இவரெழுதி வெளியிட்ட ஆராய்ச்சி நூல்களை அச்சிட்டு வெளியிடுவதற்கும், சிறந்த கலாசாரங்களைப் போதிப்பதற்கும் இச்சர்வகலாசாலை இருப்பிடமாக

இருக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. அரவீந்தகோஷ் அவர்களுக்கு உலகப் பெரியர்கள் செய்யக்கூடிய நன்றி அவர் போதனையை நன்கு பாப்புவதேயாகும்.

### யுத்தமாக முடியுமா?

இந்தியாவுக்கும் பாகிஸ்தானுக்குமிடையில் காஷ்மீர் விஷயமாக ஏற்பட்ட பிணக்கு நெருக்கடியான நிலையை அடைந்துகொண்டே வருகின்றது. இப் பிணக்கினை எப்படித் தீர்ப்பதென எவரும் அறியாது திகைப்படைகின்றனர். இத்தறுவாயில் ஐக்கியநாடுகளின் பிரதிநிதியாகும் சிறஹம் என்பவர் காஷ்மீர் நோக்கிச் சென்றார். இவர் சமாதானத்தை நிலைநாட்டுத் துணிவுடனும் நம்பிக்கையுடனும் தமது கடமையை ஏற்றுள்ளார். நிற்க, காஷ்மீர் சமஸ்தான அரசியல் நிர்ணய சபைக்கு அங்கத்தவர்களைத் தெரி



யும் விஷயத்தில் மிக்க விசுவாசம் நடப்பிக்கைகள் கையாண்டு செல்கின்றனர். இதைக் கண்டு பாகிஸ்தான் அரசினர் மிகுந்த ஆத்திரம் கொண்டு தாறுமாறாக வசை மொழிகளை வாரி இறைக்கின்றனர். இவைகளை எவரும் பொருட்படுத்துவதாகக் காணும். பாகிஸ்தான் அரசினரும் மக்களும் நிதானம் தவறிச் சென்றால் கடைசியில் எல்லாந் தீமையாகத்தான் முடியும். இப்பிணக்கு ஒருவிதமாகவும் சமாதான முறையில் தீர்த்துக்கொள்ளியலாது, கடைசியாக இருநாடுகட்கிடையில் யுத்தம் ஏற்பட்டுத் திரும் என்று சில பாகிஸ்தான் பத்திரிகைகள் சோதிடம் கூற ஆரம்பித்து விட்டன.

## மட்டக்களப்பின் மன மடிவு

[5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

திரு. கே. கணகாத்தினம், திரு. எஸ். ரெட்சபிள்ளை முதலியவர்களோடு மாறி மாறிப் பேச்சு வார்த்தைகள் நடத்தினார். முடிவிற்குப் போகிரியர் ரா. பி. சேதுப்பிள்ளை அவர்களை அனுப்ப ஒப்புக்கொண்டார்கள். அவரை 3-ந் திகதி மட்டக்களப்பார் திருகோணமலையில் வரவேற்று மட்டக்களப்பிற்குக் கொண்டுவரவேண்டும் என்பது ஏற்பாடு. அதன்படியே தலைவர் தட்சிணாமூர்த்தி திருகோணமலை சென்று வெதவ் கையோடு மீண்டார். அவர் திரு. ரெட்சபிள்ளைக்கு 'டெலிபோன்' மூலம் பேசியபோது அவர் சேதுப்பிள்ளைக்கு அவசரத்திற்கிவந்து விமானமூலம் அனுப்பிவிட்டு வந்துள்ளேன் என்று பதிலளித்தாராம். அதே சேதுப்பிள்ளை 6-ந் திகதி கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கத்திலே பேசினார். அதற்குரிய விளம்பரங்கள் 2-ந் திகதியே அச்சிடப்பட்டிருந்தன.

பேரரசிரியர் சேதுப்பிள்ளை அவர்களை வரவேற்கப் பெரிய ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டும் முடிவில் திரு. வி. எம். இராமச்சந்திரன் செட்டியாரை வரவேற்கும் பாக்ஷியந்தரன் கிட்டியது தமிழறிஞர்களின் வரவை நினைத்து "தமிழ்க்கலை மன்றம்" அதன் பத்தாவது ஆண்டு விழாவை ஏற்பாடு செய்து அதன் மூலம் மட்டக்களப்புக் கலைவளத்தைத் தாய்நாட்டு அறிஞர்களுக்கு அறிமுகஞ் செய்ய கிரும்பியது. ஆனால் இவ் விழா தாய்நாட்டு அறிஞர்களினரீயே நடைபெற்றது. இவற்றின் மூலம் 'மட்டக்களப்பு ஒரு நல்ல பாடத்தைப் படித்திருக்கிறது' என்பதை விட நாம் சொல்ல என்ன இருக்கிறது. ம. சிவநேசராசா 3-ம் குறுக்குத் தெரு மட்டக்களப்பு

குறிப்பு: இக்கடிதரின் அபிப்பிராயங்களுக்கு, விழாச் செயலாளரிடமிருந்து பின்வரும் விஷயங்களை அறிய முடிந்தது. பல கஷ்டங்களுக்கிடையிலே தமிழ்விழாவுக்கென மட்டக்களப்பு மக்கள் உதவி செய்திருப்பது மறக்கற்பாலதன்று. மட்டக்களப்பு பிரதிநிதிகளுக்கும் இந்தியப் பிரதிநிதிகளுக்கும் பரமேசுவரக் கல்லூரியில் விசேஷ ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டிருந்தன. மட்டக்களப்பு பிரதிநிதிகள் அனைவரும் ஒரே இடத்திலே தங்கவேண்டுமெனக் கூறினாராம். ஒரு சிலர் தமக்குப் புறம்பான அறைகள் வேண்டுமென்றனராம்.

செயலாளரிடமிருந்து கடிதம் பெற்றுச் சென்றவர்கள் அனைவருக்கும் 'கார் பால்' கொடுக்கப்பட்டது. பிரதிநிதிகள் அனைவருக்கும் பரமேசுவரக் கல்லூரியில் அங்கு தயாரிக்கப்பட்ட உணவே அளிக்கப்பட்டது. ஆனால் தொகை அதிகமான படியாற் சிறிது தாமதம் ஏற்பட்டிருக்கலாம்.

மட்டக்களப்பு அனுப்பிவைத்த அரிசி, தயிர், ரெய் என்பனபற்றி விழா ஆரம்பமாகமுன்னரேபல்வேறு ஆதரவுக் கூட்டங்களிலும் செயலாளர்களால் எடுத்துக் கூறப்பட்டது. இன்றும் இலங்கையிலுள்ள தமிழ் மக்கள் இதற்கு நன்றி கூறுகின்றனர்.

'விபுலாநந்தர் மண்டபம், விபுலாநந்தர் மண்டபம்' என்றே இந்தியாவிலும் இலங்கையிலும் பல பத்திரிகைகளும் குறிப்பிட்டுள்ளன. விழாவுக்கு வருவோரிற் சிலரை மட்டக்களப்புக்கு அனுப்பிவைப்பதாக ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டது. அவ்வாறே செயலாளர் அருமையான இரு பேச்சாளர்களை அனுப்பிவைப்பதற்குப் பேரரசிரியர் சேதுப்பிள்ளையே வேண்டுகோள் மட்டக்களப்புப் பிரதிநிதிகள் சிலர் வற்புறுத்தினராம். பேரரசிரியர் சேதுப்பிள்ளை அவர்கள் மட்டக்களப்புக்கு விஜயம் செய்வதாக ஒப்புக்கொண்ட விஷயம் விழாத் தலைவருக்கோ செயலாளருக்கோ தெரியாது. செயலாளர் அனுப்பிவைத்த இந்தியப் பேச்சாளர்கள் சென்றபோது அவர்களை அழைத்தவர் அங்கு இருக்கவில்லை. சிவானந்த வித்தியாலயத்திலுள்ள சுவாமியாளுடன் அவர்கள் தங்கி நின்றனராம். நன்றி கூறும் விஷயம் முற்றாக நடைபெறவில்லை. ஜனசமுத்திரத்தை அமைதிபெறச் செய்வதற்காக அவசர அவசரமாக இசைச்ச்ச்சேரியை ஆரம்பிக்கவேண்டியிருந்தது நன்றி கூறுபவர் களில் ஒருவராக மட்டக்களப்புத் தேசிகமணி கா. அருணாசலத் தேசிகர் அவர்களின் பெயரும் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது.

# சோமநாதபுரம்

புராதன பெருமையுடன் கூடிய சோமநாதபுரத்தைப் பற்றி அறியாதார் இல்லை யென்ற கூறலாம். இந்துக்களின் கலாசாரம், சிற்பம், நாடரிகம் என்பன உச்ச நிலையை எய்தப்பெற்ற இந்தப் பூர்வீக பட்டினத்தின் சரித்திரம் பல பட விரிந்துசெல்லும். மகமத்கஜனி முதலிய மொகலாய சக்கரவர்த்திகளால் இடைவிடாது இடித்துநொருக்கப்பட்ட இந்தத் தெய்வீகதலம் இந்தியாவின் மேற்கடற்கரையில் ஜூனக்காத் சமஸ்தானத்திலுள்ளது. இச் சமஸ்தானம் பிரிட்டிஷார் ஆட்சிக்காலத்து முஸ்லீம் சமஸ்தான மன்னனால் ஆளப்பட்டிருந்தது. இங்கு வசிப்போரில் நூற்றுக்குப் பத்துவீதந்தான் முஸ்லீம்கள். மிகுதியானோர் இந்துக்களே. இந்தப் பழைய ஆலயத்தைப் புதிப்பித்து அமைக்க இந்துக்கள் விரும்பினாராயினும் இச்சமஸ்தான முஸ்லீம் மன்னர் இடங்கொடுக்கவில்லை. வகுப்புக்கலகம் ஏற்பட்டுவிடும் என்று பொய்ச்சாட்டுக் கூறி மறுத்தனர்.

சந்திரதாரியாகும் சிவனுக்கும் விஷ்ணுமூர்த்திக்கும் இத்தலம் மிகவும் பேர்போனது. அன்னிய ஆட்சி நீங்கி இந்தியா சுதந்திரமடைந்ததும் இந்தப் புராதன ஆலயத்துக்கு நற்காலம் உதிக்கலாயிற்று. இந்த ஆலயத்தைப் புதிதாகக் கட்டவேண்டுமென்ற விருப்பம் இந்துக்கள் மனத்தில் உண்டாயிற்று. இவ் வேலைகளை யேற்றவர் சந்தர் வல்லபாய் பட்டேல் ஆவர். ஒரு கோடி ரூபாய் செலவுத் திட்டம் போட்டனர். உயிரோடு இருக்கும்பொழுது 30 இலட்சம் ரூபா சேர்த்து வைத்தவர் சந்தர் பட்டேல்தான். இப்போது இக் கோயிலின் கற்பக்கிரகம் வேலை முடிவடைந்து இம்மாதம் 11-ம் திகதி விக்கல் தாபனம் மிகச் சிறப்பாக நிறைவேறியது. அடுத்தபடியாகக் கோபுரமும் பிரகாரங்களும் அமைக்கப்படும். சும்பாபிஷேக

களப்புப் பிரதிநிதிகள் சிலர் வற்புறுத்தினராம். பேரரசிரியர் சேதுப்பிள்ளை அவர்கள் மட்டக்களப்புக்கு விஜயம் செய்வதாக ஒப்புக்கொண்ட விஷயம் விழாத் தலைவருக்கோ செயலாளருக்கோ தெரியாது. செயலாளர் அனுப்பிவைத்த இந்தியப் பேச்சாளர்கள் சென்றபோது அவர்களை அழைத்தவர் அங்கு இருக்கவில்லை. சிவானந்த வித்தியாலயத்திலுள்ள சுவாமியாளுடன் அவர்கள் தங்கி நின்றனராம்.

நன்றி கூறும் விஷயம் முற்றாக நடைபெறவில்லை. ஜனசமுத்திரத்தை அமைதிபெறச் செய்வதற்காக அவசர அவசரமாக இசைச்ச்சேரியை ஆரம்பிக்கவேண்டியிருந்தது நன்றி கூறுபவர் களில் ஒருவராக மட்டக்களப்புத் தேசிகமணி கா. அருணாசலத் தேசிகர் அவர்களின் பெயரும் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது.

மட்டக்களப்பு ஒரு நல்ல பாடத்தைப் படித்திருக்கலாம். ஆனால் இந்த விழாமூலம் தமிழர்களாகிய எமது பண்பாட்டையும் நன்கு அறிய முடிந்தது.

த்தை நேரிற்சென்ற நடத்திய இந்தியக் குடியரசுத் தலைவராகும் டாக்டர் இராஜேந்திரப் பிரஸாத் அவர்களுக்கு அனுதுணையாகச் சமுதமனித்து அபிதேகத்தில் பங்குபற்றியவர் மத்திய அரசாங்க உணவு மந்திரி. கே. எம். முஷ்ஷி யவர்களாவர்.

பேர்போன இச் சிவாலயம் பன்முறையாகப் படையெடுத்து வந்த முஸ்லீம் அரசர்களால் இடித்துக் கொள்ளையாடப்பட்டது. இவ்வாலயத்திலிருந்த கிலையுயர்ந்த ஆபரணங்களும் மற்றைய உபகரணங்களும் இம்மட்டன்று. இவைகளைக் கொள்ளையிடவே இவர்கள் இந்த ஆலயத்தைப் பன்முறை வந்து தாக்கினர். ஒரு முறையல்ல ஏழு எட்டு முறையாக இவ்வாலயம் இடிக்கப்பட்டதாக இந்திய சரித்திரம் கூறுகின்றது. ஒளரங்க சாஹிப் என்ற மொகலாயச் சக்கரவர்த்தி இவ்வாலயத்தை மட்டப்படுத்திக் கொள்ளையடினதுமன்றி இவ்வாலயம் இருந்த இடத்தில் ஒரு பள்ளிவாசலையும் அமைத்துச் சென்றார். ஆனால் இந்த அரசர்கள் மறுபடியும் அங்கே ஆலயத்தை அமைத்துவிட்டனர். அப்படிச் செய்தும் மறுபடியும் மகமதிய அரசினர்களின் கொடுமைக்கு இடமாயிற்று.

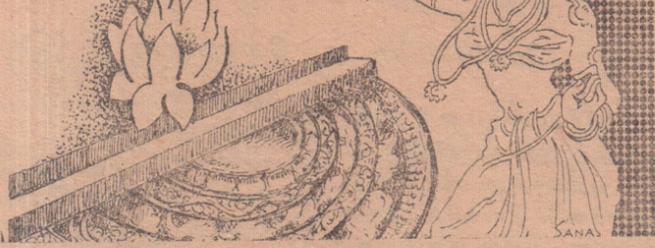
இப்போது பழைய படி இந்த ஆலயத்தை மிக்க உயர்ந்த நிலைக்குக் கொண்டுவர, பெரிய எத்தனங்கள் ஆதிக்க முகைய நிர்வாகசபையினரால் செய்யப்படுகின்றன. இங்கே ஒரு சமஸ்கிருத பல்கலைக் கழகம் அமைத்தற்கும் ஆயத்தங்கள் நடைபெறுகின்றன. சோமநாதபுரிக்கு அருகாமையிலுள்ள ஓர் இடத்திற்குள் ஸ்ரீ கிருஷ்ணபகவான் இறைவனடி எய்தினார். இங்கேயும் ஓர் ஆலயம் விரைவில் அமைக்கப்படவேண்டிய ஒழுங்குகள் நடைபெறுகின்றன. எனவே விரைவில் சோமநாதபுரம் இந்துக்களின் புண்ணியதலங்களில் விசேஷப்பெற்றதாக விளங்கப்போகின்றது. இந்திய அரசினரும் இந்த ஆலய விஷயத்தில் மிக அக்கறை காட்டி உதவிபுரிந்துவருகின்றனர். சென்ற முற்பாது வருடகாலமாகப் பழடைக்கிருந்த இந்துத் திவ்விய கேஷத் திரத்திற்கு இன்றுதான் நற்காலம் உதித்தது. ஈராயிரம் ஆண்டுகட்கு முற்பட்ட ஆலயம். இதுபோல் பிரசித்தம் பெற்றது எதுவுமில்லை.

### மன்றில் வரவேற்பு

புலவர்களுக்குக் கௌரவம் சென்ற 13-5-51 ஞாயிற்றுக்கிழமை, மட்டக்களப்பு தமிழ்க்கலை மன்றத்தாரால் பட்டாடை போர்த்திப் 'புலவர் மணி', 'தேசிகமணி' என்ற கௌரவப் பட்டங்கள் வழங்கப்பெற்ற வித்துவான் பெரியதம்பியிள்ளை அவர்கட்கும், அருணாசலதேசிகர் அவர்கட்கும் மன்றம் மக்களால் ஓர் மகோன்னதமான வரவேற்பு அளிக்கப்பட்டது. மன்றப் ஸ்ரீ ராமக்கிருஷ்ண சங்கப் பாடசாலை மண்டபத்தில் பட்டி ருப்புப் பிரதிநிதி திரு. எஸ். வி. என். மன்னசுந்தரம் ஆவரகத் தலைமையின்கீழ் கூட்டம் ஆரம்பவாயது. திரு. வி. ரி. ஞானகுரியம் பி. ஏ. வித்துவான் செ. நடராசா, திரு. ஆறுமுக வடிவேல், பண்டிதர் வி. சி. கந்தையா, திரு. தியாகராசா ஆதியோர் இருமணிகளையும் புக்கிந்து பேசினர்.



# கீலாயவனம்



## வெள்ளித் திரையில் - நாட்டியம்

[சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி]

சினிமாவோ மேல்நாட்டுத் தொழிற் கலையாவே இந்தியாவுக்கு முதலில் வந்தது. மேல்நாட்டுக் கலைமுறைகளையே பெரும்பாலும் தழுவி யிருந்து வந்தது. இன்னும் அம் முறைகளே விட்டிட்டுத் தாகத் தெரியவில்லை. எனவே இந்தியப் படங்கள் இந்தியக் கதைகளை எடுத்துக்கொண்டாலும், சங்கீத நாட்டிய விஷயங்களில் மேல்நாட்டுமுறை உட்படப் பல அன்னிய முறைகள் கலந்த கதம்பலுதிகளையே கீழ்நாடக வகைகளையோதான் பின்பற்றி வருகின்றன. மிகச் சில படங்களே அதற்கு விலக்காயிருக்கின்றன.

இதனிடையே மலையாளக் கதைகளையும், அதன் பின் தமிழ்நாட்டுப் பாத நாட்டியமும் புத்தியிற் கொண்டு பிரபலத்துக்குவந்தன. அவைகள் முதலில் கச்சேரி மேடைகளில் ஆகிக்கம் பெற்றாலும், சினிமாத் துறையில் இக்கால நாகரிகத்துக்கு ஒவ்வாறு பழம் கந்தையாகவே மிக்கப்பட்டு வந்தன. போகப் போக இவ்விரு தென்னாட்டு வகைகள் தான் இந்திய நடன சாஸ்திர முறையை அதிகம் தழுவி யவை என்ற அறிவு உலகெங்கும் பரவியது. ஆயினும் அவைகளின் இலக்கணப் பயிற்சி கடினமாயிருப்பதால், சினிமா நடிக்கைகள் அவைகளை நன்கு கற்று முறையாய்க் கையாளுவதற்கில்லை. என்கிற கற்றுக் கொள்ளக்கூடிய சில பாக்கங்களை மாத்திரம் அரை குறையாய்ப் பயிற்சி செய்து கொண்டு அவைகளையும் கதம்பமாக்க முற்பட்டார்கள். இவ்விரு தென்னாட்டுக் கலைவகைகளின் தவிர்க்கமுடியாத பிரபலத்தை உத்தேசித்து, அவைகளுக்கும் சினிமாக்காரர்கள் தங்கள் படங்களில் ஒருவாறு புகுத்திக் கொள்ளுகிறார்களே தவிர, உண்மையில் அவைகளை வேண்டாக் குறையாகவே மதித்து வருகிறார்கள்.

கதைகளிலும் பாத நாட்டியத்திலும் ஆடல் இலக்கணச் சிறப்பு ஒருபுறமிருக்க, பாட்டுக்களின் கருத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கான அபிநய முத்திரைகளும், முகபாவமும் முக்கியமான அம்சங்களாகும். இந்த அம்சங்களே இந்திய நடனக்கலைபின் தனிப் பெருமையையும் நாகரிகத்தையும் குறிப்பாய் எடுத்துக் காட்டுவனவாகும். உலகத்திலுள்ள மற்ற நடனவகைகளுக்கெல்லாம் மேலானவை என்ற மதிப்புப் பெறுவதற்குக் காரணமாகும். அப்படியிருந்தும் இவ் விஷயம் சினிமாத் துறையிற் போதியவாறு கவனிக்கப்படுவதாயில்லை. பொதுவாய், நம் சினிமாப் படங்களைத் தயாரிப்பவர்களிடம் பலருக்கு, இலக்கணசம்பிரதாய

சங்கீதம், நடனம், என்றாலே பிடிப்பதில்லை. விளம்பரத்துக்காக சம்பிரதாய நடனவகைகளை ஒருவாறு புகுத்திக்கொண்டாலும், 'டெம்போ', 'ஆக்கிள்', 'கிரோஸ்' என்ற பெயர்களில், அந்த நடனவகைகளையும் சிதைத்து உருக்கெடுத்து அன்னிய முறைக் கலப்புடன் கதம்பமாக்குகிறார்கள். பின்னணிச் சங்கீதத்தைப் பற்றியோ அதிகம் சொல்ல

**இ. கிருஷ்ணசுந்தரன்**  
பி.ஏ., பி. எல்.  
— கலை விமர்சகர் —

வேண்டியதில்லை. கர்னாடக சங்கீதமென்றாலே அவர்களுக்கு வேப்பங்காய்போலக் கசக்கிறது. ஹிந்துஸ்தானி முறையின் கீழ்த்தர வகையே அவர்களுக்குப் பிரியமாயிருக்கிறது. எல்லா வகையிலும் இங்கியக் கதைகளையும் நாகரிகத்தையும் பிரதிபலித்தற்கான இங்கியப் படங்களின் பெருப்பாலான பின்னணிச் சங்கீதத்துக்கு, மேல்நாட்டு வர்ணமட்டுக்களே மேலானவை என்றிருக்கிறார்கள். மொத்தத்தில் நமது இந்தியத் திரைப்படங்களில் பார்க்கும் நடனவகைகளும் கேட்கும் சங்கீதமும், கதம்பக்கலைளாய் இந்திய சம்பிரதாய நாகரிகத்துக்கு ஒவ்வாததாயிருக்கின்றன.

கதைகளி, பாதநாட்டியம்போன்ற உயரிய நடனவகைகளில் நற்பயிற்சிகொண்ட நடிக்கைகள் இக்காலத்தில் கணிசமாயிருக்கிறார்கள். ஆனால் அவர்களின் கலையறிவு, நம் சினிமாத் துறையில் போதியவாறே, சரியாகவோ, உபயோகப்படுகின்றன. சாஸ்திரமுறை நடுவாறு ஆடத் தெரிந்தவர்கள் கூட, பேசும்படத் தயாரிப்புத் தலைவர்களின் கட்டாயத்தின் பேரில் தங்கள் கலையைக் கதம்பமாக்கிக் கொள்ள வேண்டி வருகிறது.

சினிமாநடனம் திரைப்படத்துடன் மாத்திரம் கின்றுவிட்டால், அதைப்பற்றி அதிகம் குறை கூறவேண்டிய அவசியமிருக்காது. மேடை நடனங்களையாவது தேர்முறையில் வளர்க்க முற்படலாம். ஆனால் கதம்ப நடனங்களை யே கையாளும் சினிமா நடிக்கைகளுக்குப் பெருமதி விளம்பரம் கொடுக்கப்படுகின்றது. அவர்களிடம் சிலர், திரைப்படங்களில் தங்கள் கையாளும் கதம்பக்கத்துக்களை, 'ஹியண்ட்ஸ் டான்ஸ்' அல்லது 'டான்ஸ்ஸ் ஆப் இண்டியா' என்ற பெயர்களுடன் சமைக்கச்சேரி மேடைகளிலும் கொண்டுவந்து ஆடி விடுகிறார்கள். உயரிய சம்பிரதாய சத்தக் கலையைப் பரிபாலிப்பதற்கென்றே சங்கீதவகைகள் ஏற்பட்டுள்ளன என்பதை அனைவர்களும் கிரகிக்கின்றன.

# கூட்டுறவுக் கல்லூரி

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

விளையாட்டு முன்றில்களும், நீந்தி விளையாடுவதற் கேற்ற அழகிய தடாகங்களும் இங்கே இருக்கின்றன. இவற்றையும் இங்குள்ள பெரிய படக்காட்சி மண்டபத்தையும் யூலியன்சான் அவர்கள் தமதும் தமது குடும்பத்தாரினதும் தமது பெருந்தொகையான நண்பர்களினதும் வசிக்காக அமைத்திருந்தார். இப்போது இவற்றைக் கல்லூரியிற் பயிலும் மாணவர்கள் அனுபவிக்கின்றனர்.

## ஜேர்மனியின் கதி

மாணசேனாரி விருந்து அத்துள்ள கூட்டுறவு ஆலைகளையும், கூட்டுறவு வீமாச்சங்கத்தையும் அடுத்த மூன்று நாட்களும் பார்வையிட்டேன். இங்கே தங்கியிருக்கபோது மேற்கு ஜேர்மனியிலிருந்து வந்த ஆறு கூட்டுறவு நிபுணர்களைச் சந்தித்துப் பழகச்சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. இவர்களும் நானும் ஒரே விடுதிச் சாலையில் ஐந்து நாட்கள் தங்கியிருந்தோம். கடந்த மகா யுத்தத்தின் பின் ஜேர்மனி தேசம் கிழக்கு ஜேர்மனி மேற்கு ஜேர்மனி என இரு பிரிவுகளாக பிரிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. கிழக்கு ஜேர்மனி ருஷியாவின் ஆளுகையின் கீழ் இருந்து கம்யூனிஸ்ட் பிரசாரங்களை விரும்பியும் விரும்பாமலும் ஏற்று ருஷியாவுக் கேற்றவாறு வாழ்நகையை நடத்துகின்ற தென்னும் மேற்கு ஜேர்மனி இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா, பிரான்ஸ் ஆகிய மூன்று தேசங்களினதும் மேற்பார்வையில் இருந்து இத் தேசங்களின் கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டி யிருக்கின்றதென்றும் அவர்கள் தெரிவித்தார்கள். ருஷியாவுக்கும் அமெரிக்கருடைய கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிக்கும் மற்றத் தேசங்களுக்கும் வித்தியாசம் நான்குநூறாய் வளர்ந்துகொண்டிருப்பதால் இரு கட்சியினருக்கு மிடையில் யுத்தம் நிகழும் காலத்து கிழக்கு ஜேர்மனியருக்கும் மேற்கு ஜேர்மனியருக்கும் ஒரு பெரிய சோதனைக் காலம் ஏற்படும் என்று அவர்கள் கூறினார்கள். அது முற்றிலும் உண்மை என்பது எளிதில் புலப்படுகின்றது. ஒரே குடும்பத்தினராய் வாழ்ந்த ஜேர்மனி

மேற்படி நடிக்கைகளும் மறந்துவிடுகிறார்கள். அத்தகைய நேரக்கக் கொண்ட புனிதமான மேடைகளிற் சினிமாநடிக்கைகளின் கதம்பக்கத்துக்களை ஏற்றி விடுவதால், உயரிய கலை வகைகளில் அரை குறையான அறிவுள்ளோர் மனங்களும் பற்றுக்கொண்டு அவர்களின் கலையறிவும் ருசியும் குழப்பமடைகின்றன. மேல்நாடுகள் உட்பட எல்லாத் தேசங்களிலும் நமது இந்திய சம்பிரதாயக் கலைகளும் கலாசாரங்களும் நம் மதிப்புப் பெறவிருக்கும் இக்காலத்தில், சினிமாத் துறையாளர்களும் மற்றக் கலைஸ்தாபனங்களும் தங்கள் பொதுப்பை நன்குணர்ந்து, நம் கலை வகைகளைக் கீழ்த்தரமாக்காது உயரிய இந்திய நாகரிகப் பண்பட்டை எடுத்துக் காட்டுமபடி செய்வார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

யர் தற்பொழுது இரு வேறான கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிக்கும் அரசியல் வாதிக்களை வலைக்குள் சிக்குண்டு கஷ்டப்படுகின்றார்கள். தாம் யூதருக்குச் சில காலமாகச் செய்து வந்த அரசியல் இப்படித் திரண்டு வந்ததோ என்று சில ஜேர்மனியர் கருதுகின்றார்கள்.

## தொப்பியின் கிளைவு

21-10-50 ரெசுடேட்ல் முன்னணியாளர் 1844-ம் ஆண்டு தொடங்கிய கூட்டுறவுப் பண்டகசாலையைப் பார்சுச் சென்றேன். இருபத்தெட்டு அக்கத்தினர் ஒன்று சேர்ந்து இருபத்தெட்டுப் பவுன் முதலோடு இச்சங்கத்தைத் தொடங்கியது உலகம் அறிந்த விஷயம். ஆரம்பத்தில் இவர்கள் ஐந்து பொருள்களை மாத்திரம் அதாவது கோதுமை, மா, சீனி, வெண்ணெய், கடலை, மெழுகு கிரி ஆகிய இவற்றை விரியோகம் செய்தார்கள். இப்பொழுது இச் சங்கத்தின் அக்கத்தினர் தொகை 35000. இங்கே இன்று மக்கள் வாழ்க்கைக்குத் தேவைப்படும் சகல பொருள்களையும் வைத்திருக்கின்றார்கள். ஆகியில் சங்கம் தொடங்கிய கட்டிடம் 25 அடி நீளமும் 15 அடி அகலமும் உள்ள ஒரு சிறு அறை. சங்கத்தின் இன்றைய கட்டிடம் ஓர் ஐந்தடுக்கு மெத்தைவிடு. பழைய கட்டிடம் ஒரு நாநன சாலையாக இன்று பாவிக்கப்படுகின்றது. அங்கே இச் சங்கத்தைத் தொடங்கிய கோவியோக் முதலியவர்கள் எழுதிய கடிதங்கள் பாதுகாக்கப்பட்டு வைக்கப்பெற்றிருக்கின்றன. இங்கிலாந்து தேசத்தின் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் தந்தை என்று அழைக்கப்படத்தக்க ரெபேட் ஹவன் அவர்கள் அணிந்த தொப்பி ஒன்று பொன் போல் போற்றப்பட்டு ஒரு கண்ணாடி அல

மாரியில் வைக்கப்பெற்றிருக்கின்றது. இதைக் கண்டவுடன் அதிகார் நாகராதரின் தொப்பி நினைவுக்கு வந்தது.

## கவின் மிகு எடின்புரே

இங்கிலாந்திலிருந்து ஸ்கொட்லாந்து தேசத்துத் தலைநகராகிய எடின்புரே என்ற பட்டினத்திற்கு 23-10-50 கால சென்றேன். இது மிகவும் அழகான நகரம். இங்கே சேர் உவாஸ்டர் ஸ்கொட் என்னும் புலவருக்கு ஒரு பெரிய ரூபக சின்னமும் உருவச் சிலையும் அமைத்திருக்கின்றார்கள். ஒரு விசாலமான கோட்டையும் அதன் அருகாமையில் அரசனுக்குரிய ஓர் அரண்மனையும் இந்த நகரின் மத்தியில் இருக்கின்றன. ஸ்கொட்லாந்து தேசத்து மக்கள் சில வகைகளில் யாழ்ப்பாணத்தவரை ஒத்திருக்கின்றார்கள். எப்படியாழ்ப்பாணம் இலங்கைக்கு வடக்கே இருக்கின்றதோ அதே போல ஸ்கொட்லாந்து தேசமும் இங்கிலாந்து தேசத்திற்கு வடக்கே யிருக்கின்றது. யாழ்ப்பாணத்தைப் போலவே ஸ்கொட்லாந்து தேசமும் செல்வம் குறைந்த நாடு. ஆகவே ஸ்கொட்லாந்து தேசத்தவர்கள் பொருளீட்டுவதற்காக யாழ்ப்பாணத்தவர் தென்னிலங்கைக்குப் போவதுபோல் இங்கிலாந்திற்குச் செல்கின்றனர். யாழ்ப்பாணத்தவர் ஒறுப்பனவாக சீவியத்தை நடாத்துபவர்கள் என்று தென்னிலங்கையர் கூறுவது வழக்கம். அதே போலவே ஸ்கொட்லாந்து தேசத்தவரை இறுக்கமானவரென்று இங்கிலாந்தி லுள்ளவர்கள் கூறுகின்றார்கள். பாஷையிலும் பழக்க வழக்கங்களிலும் யாழ்ப்பாணத்தவர் எவ்விதம் பழமையை நாடுகின்றனரோ அதே போல ஸ்கொட்லாந்திலுள்ளவர்கள் ஆங்கிலேயருடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும் போது பழமையை ஆதரிப்பவராகக் காணப்படுகின்றனர். நாம் எவ்விதம் எமது முருங்க (தொடர்ச்சி 11-ம் பக்கம் பார்க்க)

விலை அறிவிப்பு

# ஆட் வார்ட்ஸ்

## 'கிறைப் வாட்டர்'

ஆட் வார்ட்ஸ் கிறைப் வாட்டர் இன் உண்மையான சில்லறை விற்பனவு விலை

### ரூபா 2 ஒரு போத்தல்

[எங்கு உள்ளூர் வரி செல்லுபடியோ அது உள்பட]

#### கூடுதலாகக் கொடுக்கவேண்டாம்

ஆட் வார்ட்ஸ் கிறைப் வாட்டரை கீர் வாங்கும்போது

ஒவ்வொருபோத்தலிலும் இவ்வடையாளத்தைப் பார்த்து வாங்கவும்



போலிகளில் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்!

WW I-III W. WOODWARD, LTD., LONDON, ENGLAND.



அருமையான மருமக்களே!

அனைவருக்கும் வணக்கம். புனைப்படும் பிடிக்கும் கருவியைப்பற்றி நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள். எனது மருமக்களில் அநேகர் இக் கருவியை வைத்திருக்கவும் கூடும். அழகான காட்சிகளையும், நண்பர்களையும், தாய் தந்தையர்களையும் மருமக்களிற் பலர் படம் பிடித்திருக்கின்றனர் என்பதை அறிந்துள்ளீர்கள்.

மருமக்களே, தண்ணீருக்கு கடியிற் சலனப் படக்களைப் பிடிக்கக்கூடிய ஒரு புனைப்படக் கருவியை அமெரிக்க கடற் படைப்பினர் கண்டு பிடித்துள்ளனர். இதனை (ஆக்ஸிஜன் திற் 'கமெரா') சலபமாக எங்கும் எடுத்துச் செல்ல முடியும். இதன் மூலம் நீருக்கடியில் 200 அடிக்குகீழ் எவ்வித ஆதாரமோ பிடிப்போ இன்றி அழகிய படங்களைப் பிடிக்கலாம். படம் பிடிக்கத் தெரிந்த மருமக்கள் இருந்தால் தங்கள் அனுபவத்தை எனக்கு எழுதி அனுப்புவார்கள் என்று நம்புகின்றேன்.

கேள்விகள்

முயலின் யோகம்

மே.28. சு. பிரேமசம்புசர்மா

கோடை விடுமுறையைக் குதூகலமாகக் கழிப்பதற்காகத் தன் மாமா வீடு போயிருந்தான் கோவிந்தன். அவனுடைய மாமா வயுனியா வீற் பொலிஸ் பரிசோதகராகக் கடமையாற்றிக்கொண்டிருந்தார். அவருக்குச் சங்கரன் என்று ஒரு மகனிருந்தான். சங்கரனும் கோவிந்தனும் எப்பொழுதும் ஒன்றாகச் சேர்ந்தே விளையாடுவார்கள். அவர்களிருவரும் ஒருவரை ஒருவர் விட்டுப்பிரியாமல் மிசவும் ஒற்றையாக இருந்தார்கள்.

மில்லை. தனியேதான் வசித்து வந்தது. அம்முறை அக் காட்டிற் பஞ்சம் உண்டாயிற்று. மிருகங்களெல்லாம் பசியினால் மிகவும் வருந்தின. இம் முயலும் பசியினால் வாடியது. ஒரு நாள் இந்த முயல் உணவிற்காக வெகுதூரம் தேடிக்கொண்டது. மிகவும் களைத்துப்போய் ஒரு மரத்தடியில் வந்திருக்கையில் யாரோ விபி அழுஞ் சப்தம் கேட்டது. சப்தம் வந்த திசையை நோக்கிச் சென்றது. யாரோ ஒரு பையன் எதையோ தொலைத்துவிட்டுத் தேடிக்கொண்டிருப்பதைக் கண்டது. சுற்று முற்றும் பார்த்தது. அதன் கண்களில் ஒரு பவுண்டன் பேனா தென்பட்டது. உடனே பாய்ந்து சென்று பேனாவை கையினால் கிளவிக் கொண்டு கோவிந்தனிடம் ஒடிபது. பவுண்டன் பேனாவைக் கண்ட கோவிந்தனுக்கு மட்டில்லா மகிழ்ச்சி உண்டாயிற்று. காணாமற் போன பேனாவை எடுத்துக் கொடுத்த முயலின்மீது அவனுக்கு அளவிலா அன்பு உண்டாயிற்று. அதைத் தான் கொண்டுபோய் வளர்க்கத் தீர்மானித்தான் கோவிந்தன். முயலை தூக்கித் தன் தோள் மீது போட்டான். மெல்லவிட்டை நோக்கி நடந்தான். பசியினால் வாடிய முயலுக்கு அடித்தது யோகம்.

கோவிந்தன் எங்கே சென்றாலும் தன்னுடைய 'பவுண்டன்' பேனாவையும் கொண்டு செல்வது வழக்கம். ஒரு நாள் விடியற்காலையில் தேரீர் அருந்திவிட்டுச் சங்கரனிடம் சொல்லாமற் காட்டைச் சுற்றிப் பார்க்கக் கோவிந்தன் கிளம்பிவிட்டான். வழக்கம் போலவே தனது பேனாவையும் கொண்டு சென்றான். அழகாக வளர்ந்திருந்த செடி கொடிகளையும் பெரிய மரங்களையும் பார்த்துக்கொண்டே போய்க்கொண்டிருந்த கோவிந்தனுக்கு நேரம் போனதே தெரியவில்லை. மணி பன்னிரண்டானதும் பசி வயிற்றைக் கிள்ளியபொழுதுதான் தான் வெகுதூரம் அடைந்த விட்டதையுணர்ந்தான். உடனே விட்டை நோக்கிப் புறப்பட்டான். வழியிற் பேனாவின் நினைவுவரவே சட்டையைப் பார்த்தான். காற்சட்டைக்குள்ளே வைக்கப்பட்டான். பேனாவைக் காணாமல். கோவிந்தனைத் திகில பற்றிக் கொண்டது. ஏமனையில் சில வரங்களுக்கு முன்னர் தான் அந்தப் 'பாக்கர் பவுண்டன்' பேனாவைத் தன் தகப்பனாரிடமிருந்து சண்டைபோட்டு வாங்கியிருந்தான். பேனை தொலைந்துவிட்டது என்று சொன்னால் தகப்பனாஞ்சுவார். எனவே, பேனாவைக் கண்டு பிடிக்க முயற்சித்தான். அந்தக் காட்டில் ஒரு முயல் வசித்துவந்தது. அதற்குத் தாயுமில்லை; தந்தையு

பிறந்ததின் வாழ்த்துக்கள்  
20-5-51-28-5-51  
மே.33. வ. இளையதம்பி, மே.48. ப. அரசகேசரி, மே.160. பொ. விஷ்ணு, கி.342. கே. கிருஷ்ணசுவாமி, மே.423. செ. மகேஸ்வரி, மே.475. ஆர். கண்ணபிரான்.  
மேற்குறித்த எனது மருமக்கள இனதுபோல் இன்னும் பலலாண்டு வாழ வாராக.

மருமக்கள் கடிதம்

கேசரி மாமா அறிவது,

நான் தங்களுக்குக் கடிதம் எழுதி அதிக நாளாகி விட்டது. காரணம் எனக்கு 28-3-51-ல் தொடங்கிய பரீட்சைதான். நான் இப்போ சாவகச்சேரி டீர்பேக் கல்லூரியில் எஸ். எஸ். ஸி. முதல் வருட வருப்பிற் படிக்கின்றேன். கடந்த முதலாந் தவணைப் பரீட்சையில் நான் என் வருப்பில் நாலாவது ஸ்தானத்தைப் பெற்றேன். எனது வருப்பில் முப்பத்து மூன்று மாணவர்கள் படிக்கிறார்கள்.

மனோமணி நாடகத்தில் குடிவன் "மகராசாவின் பக்கத்திலே இருக்க நானுக்கு நான் என் புத்தி கூர்மை அடைகிறது. இதிலென்ன விசேஷம்" என்று சிலகலுக்குக் கூறினான். அதேபோல நானும், தங்கள் திருத்திப் பிரசாரிக்கும் எட்டுரைகளையும், கதைகளையும் ஈழகேசரி பாலர் பகுதியிற் படிக்கப் படிக்க எனது புத்தி குடிவனிலும் பார்க்கக் கூர்மை அடைகிறது" என்று உறுதியுடன் கூறுகிறேன்.

மே.71. வி. சந்தவனம் சாவகச்சேரி

அன்பு நிறைந்த கேசரி மாமாவுக்கு!

வணக்கம். எங்கள் ஈழகேசரிப் பாலர்பகுதி சிறப்புற்று விளங்குகின்றதைப் பார்த்து மட்டில்லா மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். செந்தமிழ்ச் செல்வமும் இலக்கியச் செல்வமும் பத்திரிகையில் ஒருங்கே திரண்டு திகழ்கின்றன.

ஈழகேசரி என்றால் இலங்கையின் சிங்கம் என்பது பொருள். ஈழமோ! சிங்கமற்ற தேசம். ஆனால் எங்கள் ஈழத்துக்கு ஒரு ஆண் சிங்கம் போல இலங்குகின்றது எங்கள் ஈழகேசரி.

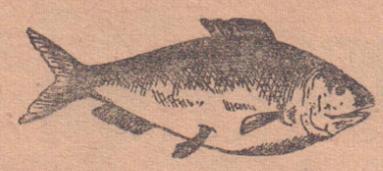
ஆகையால் நான் இதை வாசித்து மனமகிழ்கின்றேன். எங்கள் ஈழத்தின் சிங்கத்தை வளர்த்து வருகின்ற எங்கள் கேசரி மாமாவுக்கு எனது அன்பின் வணக்கம்!

கி.488. க.சண்முகநாதன் கற்கோவளம், பருத்தித்தறை

அன்புள்ள கேசரி மாமா அறிவது:

வணக்கம். ந. உ. ஜெயமணி அவர்களின் தீப் பெட்டியின் சுயசரிதை என்ற விஷயம் நன்றாகியிருந்தது. பன்முறை வாசித்து இன்புற்றேன். விடயத்தை வாசிக்கும் போது என் முன்னாலேயே ஒரு தீப்பெட்டி, தனது குச்சிக்கால்களை உலன்றிக்கொண்டு தனது கதையைச் சொல்லுவது போன்ற உணர்ச்சி ஏற்பட்டது. ஆண் தோழர்களை விட பெண் தோழிகள் அதிக அற்புதமாக எழுதுவார்கள் என்பதை, தோழி ஜெயமணி தனது முதல் விடயத்திலேயே நிரூபித்துவிட்டார். அவர் மேல்மேலும் அதிக விஷயங்கள் எழுதுவார் என்று எண்ணுகின்றேன்.

சமூகதோழர்கள் எல்லோரும் விவாதிக்கின்ற சமூக நன்மைகளையும், சமூக வேண்டுகோள்களையும் தாங்களே



மீன் சொன்ன கதை

மே.403. ம. த. லோறன்ஸ்

பொழுது புலர்ந்து விட்டது.

நான் கையில் ஒரு சிறிய புத்தகத்துடன் ஆற்றக் கரையை நோக்கிச் செல்லலானேன். அங்கு செழித்து வளர்ந்திருந்த புன்னை மரத்தடியிலே புத்தகத்தை கீரித்துக் கொண்டு உட்கார்த்தேன். பரீட்சை நெருங்கி விட்டதினாற் படிப்பதில் ஈடுபட்டேன். ஒருசிறிய ஓசை கேட்டது. திடுக்கிட்டுத் திரும்பிப் பார்த்தேன். எனதருகில் ஒருசிறிய மீன் துடித்துக் கொண்டிருந்தது. மீன் என்னைப், பார்த்துப் பின்வருமாறு பேசியது: "நண்பா! இதோ, சிறிதும் தாமதியாது எனக்கு ஓர் உதவி செய். என்னை எடுத்து நீரினுள் போட்டுவிடு. பி... எனது கதை முழுவதையும் நான் தவறாது கூறுவேன்... எனது மனம் இளகியது. மீனின் கதையைக் கேட்க மனம் அவாகியது. மீனை எடுத்து நீரில் விட்டேன். மீனின் முகம் மலர்ந்தது. 'சனா!' என்றொரு சப்தத்தின் பின் இரண்டொரு குமிழிகள் தோன்றி மறைந்தன. மீன் நீரினுள் சென்று மறைந்தது. 'மீன் கதையைக் கூறுது போய் விட்டதே' என்று துக்கப்பட்டேன். மீண்டும் புத்தகத்தை கீரித்துப் படிக்கலானேன்.

"நண்பா....." என்ற குரல் கேட்டு மறுபடியும் தண்ணீரை நோக்கினேன். அந்தச் சிறிய மீன் வாலு ஆட்டி பின்னர் தனது கதையைக் கூறியது.

"நான் இந்த ஆற்றில் இன்று தனிமையில் இருப்பேன் என்று கண்ணிலும் எண்ணியதில்லை. சுரிசிறைந்த இந்த ஆற்றில் எனது தோழர்களுடன் சுதந்திரமாக வாழ்ந்து வந்தேன். ஓயாது நான்கள் உல்லாசமாக ஓடியாடித் திரிவோம். நீரினுள், துள்ளிக் குதித்து, நீந்தி நீண்ட நேரம் எங்கையே மறந்து வரவிடையப் பல முறை சுற்றி வருவோம். பதினைந்து பேர்களைக் கொண்ட எங்கள் தோழர் கூட்டத்திற்கு நானே தலைவன். எனது சொல்லினை எனது தோழர் என்றுமே தட்டி நடந்ததில்லை.

இன்று கால பொழுது புலர்ந்ததும் வழக்கம் போல் வாழையைச் சுற்றி வரப் புறப்பட்டோம். சிறிது தூரம் சென்றிருப்போம்..... கரை ஓரமாக ஓடிவரும்போது ஒரு மீன்கொத்திக் குருவி, முதலில் வந்த என்னை திடீரெனக் கவிக் கொண்டது. எனது தோழர்கள் என்றுமே அனுபவித்தறியாத இப்புதிய ஆபத்தினால் நாலா பக்கங்களிலும் சிறி ஓடினார்கள். குருவியின் சொண்டில் அகப்பட்ட நான் மூச்சு விடக்கூடத் திண்டாடினேன். உயிர் போய் விட்டது என்றே எண்ணினேன். எனது நல்ல காலம் குருவி என்னைத் தின்று விடவில்லை. சொண்டில் கவிக் கூறியதைக் கவனத்தில் வைத்துக்கொள்கின்றேன். வாழ்க ஈழகேசரி பாலர் பகுதி! மே.403. ம. த. லோறன்ஸ் விவாந்த வித்தியாலயம், மட்டக்களப்பு

கொண்டு வெகு தூரம் பறந்து வந்தது. மலைக்கும் மடுவுக்கும் மார்க்கிற்கும் மேலால் என்னைக் கொண்டு வேகமாகப் பறந்து வந்தது. 'எனது குஞ்சுகளுக்கு நல்ல உணவு கிடைத்து விட்டதே' என்ற போரணத்தத்துடன் கூட்டை நோக்கி வேகமாகச் சென்றது.

ஓர் காகம் அந்தக் குருவியை விட்டு கிரட்டியது. குருவியினால் காகத்தை விட வேகமாகப் போக முடியவில்லை. மேலும் சூர்மயிருடன் போராடிக்கொண்டிருந்த என்னைக் கொண்டு பறப்பது சாத்தியமில்லை என்பதை உணர்ந்தது. என்னைத் தவற விட்டு விட்டுப் பறந்துவிட்டது. வேகமாக, நிலத்தை நோக்கி வந்து உணதருகில் விழுந்தேன். நண்பா! நீ நல்லவன். உன்னையும், நீ எனக்குச் செய்த உதவியையும் நான் என்றும் மறக்க மாட்டேன். உனக்கு எனது வணக்கம். நான் சென்று வருகின்றேன்....."

மாமா பதிள்

மே.386. இ. இரத்தினசார்பதி 'பாலர் பகுதி'யில் உமக்கு மிகுந்த ஆர்வம் இருப்பதை அறிந்த மகிழ்கின்றேன்.

மே.429. கு. பத்மாவதி நீர் அனுப்பிய கதைகளை கிடைத்தன. ஆம் புலவர் பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்கள் தமிழ் கிழாவிற் சொற்பொழிவு கிழங்குத்தினார். அவருடைய படத்தை இந்த இதழிற் பார்த்தீரா? பங்களூரிலுள்ள மருமகனின் பெயரும் விவசயமும் வருமாறு: ஆர். மங்கையர்க்கரசி, 202 V விதி, சர சாஜாப் பேட்டை, பங்களூர் 2.

மே.403. ம. த. லோறன்ஸ் கல்வியைப் பற்றி எழுதிய எட்டுரை கிடைத்தது.

மே.460. க. பேரின்பவல்லி: எலி பெண்ணை கதையைப் படித்து இன்பமடைந்தீர்கள். கி.334. இ. ஜெம்புகேஸ்வர சர்மா: மருமகனே, வேறு கதை எழுதி யனுப்பவும். உமது அன்புக்கு நன்றி.

மே.461. ந. சிவதாசன்: சரிசாகம் அவசிய மென்பதைப் பாலர் பகுதி அங்கத்தவர்கள் அனைவரும் அறியவேண்டும். பிரசாரிப்பேன்.

கி.37. சி. கனகரத்தினம்: உற்பயிற்சி நல் வாழவுக்கு அவசியம். கட்டுரை கிடைத்தது.

மே.463. வ. நேசம்மா: உமது கதை சுவையாக இருக்கின்றது.

புதிய மருமக்கள்

கி.491. நா. சிதம்பரப்பிள்ளை C/o. நாகலிங்கமுனி, பிறந்தார், பருத்தித்தறை.

மே.492. க. இராஜேஸ்வரி, கல்வத்தை, வழிநி, காவட்டி. கி.493. அ. வியர்சந்திரசிங்கம், C/o மேரி சிசுனத்தயபி தபாற்கந்தேதார் வீதி, சாவகச்சேரி

கி.494. யோ. இ. செல்வக் குமார், C/o அ. அப்புத்தரை அப்போதிக்கரி - இன - சாஜ் தொடக்கக் கல்வத்தை. கி.495. கே. வி. மார்க்கண்டு, சங்காலை சிழக்கு பண்டத்தரிப்பு.

### கூட்டுறவுக் கல்வாரி

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கைக் காலையும் மோசையும் நல்லெண்ணெயையும் விரும்புள்ளீரேமோ அதேபோல ஸ்கொர்லாந்து தேசத்தவர் தமது கடலையையும் 'பிரி' என்னும் பாணத்தையும் விரும்புள்ளீர்தான். ஒரு ஆங்கிலேயர் ஸ்கொர்லாந்து தேசத்துப் புலவராகிய ஜோன்சன் என்பவரைப் பார்த்துக் கேளியாக உங்கள் ஊரில் உள்ளவர்கள் அருந்தும் கடலையை எமது தேசத்தில் நாம் சூதிகாரைக்கு உணவாகக் கொடுக்கின்றோம் என்று கூறினார். அதற்குப் பதிலாக உடனேயே ஜோன்சன் "எங்கள் தேசத்தில் நல்ல மனிதர்களும் உங்கள் தேசத்தில் நல்ல சூதிகாரரும் இருப்பதற்குச் சரியான காரணத்தை இதிலிருந்து நீர் அறிவீர்" என்றார். யாழ்ப்பாணத்தவர் தென் இலங்கையரினும் பார்க்க எப்படிப் படிப்பில் கூடிய ஆர்வம் காட்டியுள்ளார்களோ அதேபோல ஸ்கொர்லாந்து மக்களும் ஆங்கிலேயரினும் பார்க்கக் கல்வி கற்பதில் மிகுந்த ஊக்கம் எடுத்திருக்கின்றனர். ஆகவே இவர்கள் பல தேசங்களுக்கும் சென்று தஞ்சுந்த உதவியோக்கங்களில் அமர்ந்திருக்கின்றார்கள்.

### மிகப் பெரிய பாலம்

ஸ்கொர்லாந்து தேசத்தில் உள்ள "போர்த்" நெயிற் பாலம் உலகத்தில் உள்ள மிகப் பெரிய பாலங்களில் ஒன்று. இப் பாலத்தை விக்கோரியா இராணி 1888-ம் ஆண்டு திறந்து வைத்தார். முப்பது வேலை ஆட்கள் இப் பாலத்தில் தினமும் மை பூசிக்கொண்டு இருப்பார்கள். ஒரு முறை இப் பாலத்தை மை பூசி முடிய மூன்று வருடம் செல்லும். உடனேயே மைப்பூச்சு மறுபடியும் ஆரம்பமாகும். ஸ்கொர்லாந்து தேசத்தின் மேற்குப் பக்கத்தில் கிளாஸ்கோ என்ற பட்டினம் இருக்கின்றது. இப் பட்டினத்தை 26-10-50 அன்று பார்க்கச் சென்றேன். இங்கே கப்பல் கட்டும் தொழில் தொன்றுதொட்டு இன்று வரையிலும் உற்சாகமாக நடைபெறுகின்றது. "மீன் குஞ்சுக்கு நீச்சுப் பழக்கவேண்டிய தில்லை" என்பது பழமொழி. அதற்கேற்ப இங்குள்ளவர்கள் இளமையில் இருந்து பரம்பரை பரம்பரையாக இத்தொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பதனால் மிகவும் தேர்ச்சி அடைந்திருக்கின்றார்கள். இவர்களின் சாமர்த்தியத்தைப் பாராட்டாத தேசத்தவர் இல்லை. விஞ்ஞானத்தில் மேம்பட்ட அமெரிக்கர் கூட இவர்களுடன் இத் தொழிலில் இணை ஆகார்.

இப் பட்டினத்தில் ஸ்கொர்லாந்து தேசத்தில் உள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமரசம் இருக்கின்றது. அல்லாமலும் உலகப் பிரசித்திபெற்ற கூட்டுறவு மூலம் உற்பத்தி யாக்கப்படும் மின்சார விளக்கு ஆலை ஒன்று இங்கே உண்டு. இந்த ஆலை சவிக்னிலுள்ள கூட்டுறவு மின்சார ஸ்தாபனத்துடன் ஒத்துழைத்து மின்சார விளக்குகளை உலகம் என்கணும் குறைந்த விலைக்குக் கொடுத்த உதவிகின்றது. —தொடரும்.

## கம்பன் நாட்டிய தமிழ் நாகரிகம்

(8-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

என்னும் சிலப்பதிகார அடிகளின் நலனை இச் செய்யுள் நினைவுட்டி நினைந்தது. பிராட்டியின் உருவத்தைப் பொதுவகையாற் கண்ட பற்றுள்ளம் பின்னர்ச் சிறப்பு வகையால் அப் பொருள்மேற் செல்கின்றது. இதன் காரணமாக ஐயமுந் துணிவும் நிகழ்ந்து சூறிப்பறிவு கைகூடிய மையைக் கம்பர் வருணித்துக் கூறுவது அகச் சுவைச் செய்யுட்களுக்கே ஓர் அணிகலனாகும்.

"எண்ணரும் நலத்தினன் இனையன் சிந்தழிச் கண்ணொடு கண்ணினை கெளகி யொன்றையொன்று உண்ணவும் நிலைபெறு துணர்வு மொன்றிட உண்ணலும் நோக்கினன் அவளும் நோக்கினன்"

"பருகிய நோக்கெனும் பாசத்தாற் பிணித்த ஒருவரை யொருவர்தம் உள்ளம் ஈர்த்தலால் வரிசில யண்ணலும் வாட்கண் நக்கையும் இருவரும் மாறிப்புக் கிதய மெய்தினார்."

இச் செய்யுள்களில் உருவுக் கிருவும் பருவமும் கல்வியும் முதலியன தம்முள் ஒத்தோர் இருவரும் ஒருதலைக் காமத்தில் நின்று நிக் அன்புடைக் காமத்தாகின்றனர். ஆண்மகனுக்குரிய அறிவு, போதை, ஓர்ப்பு, கடைப்பிடி என்னும் நர்ப் பண்புகளும், பெண்மகளுக்குரிய நானம், மடம், அச்சம், பயிர்ப்பு என்னும் நர்ப்பண்புகளும் தமது இயல்பாக அமைந்துள்ள தடைகளைக் கடந்து புணலோடு வழிப்புற் சாய்ந்தாப்போலச் சாய்ந்து கிடப்ப ஒருவரை யொருவர் கண்ட காட்சி அழகாக வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. 'கண்ணொடு கண்ணினை கெளகி' என்றதனால், "கண்ணொடு கண்ணினை நோக்கு ஒக்கின் வாய்ச்சொற்கள் என்ன பயனு மில்" என்னும் திருக்குறளிற் கண்ட காட்சி துட்பம் இனிது கூறப்பட்டது. 'உண்ணவும் நிலை பெறுது' என்றதனால், "நாற்றமுந் தோற்றமு மொழுக்கமு முண்டியும் செய்கினை மறைப்பும் செல்வம் பயிர்வுமென்றிவ்வகை யேழினும் ஐயமுந் தோற்றம்" என்ற சூத்திரத்துட் கண்ட 'உணவு வெறுத்தலாகிய நிலை வரைவு நீட்டத்தால் நிகழும் என்பதும், 'உணர்வும் ஒன்றிட' என்றதனால் இருவரும் ஒத்த உணர்ச்சியினர் ஆனர் என்பதும், 'அண்ணலும் நோக்கினன்' ஆண்மகனே முதற் காண்டற்குரிய வலிகையுடையோன் என்பதும், பெண்மகள் நானம் காரணமாகத் தானே முதல் நோக்குதற்குரிய நிலையினள் ஆகாள் என்பதும், 'இருவரும் மாறிப்புக் கிதய மெய்தினார்' என்றதனால் தானே அவள்; அவளே தான் என்னும் ஒருமைநிலை யெய்தினார் என்பதும் இனிதாகச் சருக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளன. இக்காதற் காட்சியைக் குறித்து வேறொரு புலவர் பாடியதாக வழங்கும்

"அறிவுபொறை ஓர்ப்புக்கடைப் பிடியென் றுன்றோர் அறைந்நினைந் குணமுநெறி சிறித நீக்க நிறைநான மடமச்சம் பயிர்ப்பென் றோதம் நீர்மைகளும் நிலைகடக்கி சிறிதே தம்முள்

உறமாசி வாதஅன்பி லீடு பட்டே ஒருவர்மன மொருவர்வச மாசி நிற்ப்பு பெறமாசி வாதமணப் பேறு கண்டிற் பெருமகிழ்ச்சி பொலிந்திடவே யாட ருஞ்சல்" என்னும் செய்யுளும் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

ஆரியர் நிகழ்த்திய ஆசிர மணத்தைத் தமிழன் கண்ட காதல் மணமாக்கி ஆரிய வாழ்க்கையிற் களவின் வழிவந்த கற்புநெறியை நிலைநாட்டி வடவாரிய மணப்போக்கைச் சீரிய தமிழ் மயமாக்கித் திருத்தியமைத்த கம்பனது தமிழுணர்ச்சியும், கற்புணர்ச்சியும் சிறந்து விளங்கும் காவியமானது இறவாது புசுழ்படைத்து முக்காலத்திலும் ஒப்ப வழங்கும் என்பதில் உள்ளளவும் ஐயமில்லை.

**தவச் செல்வன்**

இனி, இராவணன் சீதா பிராட்டியைக் கவர்ந்து சென்ற செய்கியை நோக்குவோம். இராவணன் சிவ வழிபாட்டிற் சிறந்தவன்; இசைக் கலைபில் வல்லவன்; வீணைக் கொடியினன்; வீரமும் வேகமும் உடையவன்; பெருத் தவச் செல்வன்; தன்ருடி விளக்கிய தகைசால் இயல்பினன்; பல்வகை வரிசைகளோடும் இலங்கைகளை அரசாண்டவன்; தேவாரத் திருப்புகைத்திற் பாராட்டப்பெற்றவன்; தென்னவன் எனவும் பெயர் கொண்டவன். இவ்வியல்புகள் அமைந்த இராவணன் சீதா பிராட்டியைக் கவர்ந்து கொண்டு இலங்கைக்குச் செல்கையில் அச் செல்வியைக் கையால் திண்டித் தூக்கிச் சென்றான் என வால்மீகி ராமாயணக் கூறுகின்றதென்பார். எனினும் கம்பனுடைய கதைப்போக்கு இதனிலும் மாறுபட்டதாகவுள்ளது. கம்பன் தமிழன். இராவணனும் தென்னவன். ஆதலின் இவ்விருவரும் பெண் குணத்தைப் பாதுகாத்தளிற் கருத்துடையோ ராகின்றனர். பயிர்ப்பென்பது தமிழ் மகளிர் தமது நாயகரல்லாத பிறருடைய மேனி, ஆடை முதலியன தம்மீது படுவதை அருவருத்தலாகிய சூணமாகும். கம்பன் இந்தக் காட்சியில் தமிழ் மகளிராக்குரிய பண்பாட்டை நிலைபெறுத்திக் கூறுவது ஒரு தனிச் சிறப்பாகும். பிராட்டியின் திருமேனியை இராவணன் திண்டாமல் அவன் இருந்த தழைக் குடிசையை மண்ணோடும் அகழ்ந்து தேரில் வைத்துச் சென்றான் என்கின்றான் கம்பன். இந்நிலைமையினைச் சூடாமணிப் படலத்திற் சிதை கூறுவதாக வருகு செய்யுளால் அறிதல் கூடும்;

"திண்டு வானெனின் இத்தனை சேண்பகல் ஈண்டு மோவுயிர் மெய்யி னிமைப்பினின் மாண்டு தீர்வெனன் நேரிலம் வன்மையாற் கண்டு கொண்டெழுந் தேகினன் கீழ்மையான்."

இதுவன்றியும் சீதாபிராட்டியார் தம்மைச் சமந்துகொண்டு சென்று இராமனிடத்து விடுவதற்கு மனமியையும்படி வேண்டிக் கொண்ட அனுமனைப் பார்த்து,

"வேறு முன்றோரே கெண்ட விழிமையென்பேய் வந்து ஓசையெனவெய்து மேனியல் லாலிடை

ஆறு மைம்பொறி சின்னையு மாணெனக் கூறு மிவ்வுருத் திண்டுதல் கூடுமோ" என்று அனுக்கு விடை கூறுகின்ற செய்யுளில் இராம பிரானுடைய மேனியை யன்றிப் பிற மேனியைத் திண்டுதல் பயிர்ப்புக் குணத்திற்குக் குற்றமாமென்னும் கொள்கை அமைந்திருத்தலையும் நோக்குக. இப் பயிர்ப்புக் குணம் தமிழ்ப் பெண்களுக்கு உயிர் போன்றமைந்திருந்தது. பழங்காலத்துச் செய்தியாக இதனை மதியாமல் இன்றும் இனியும் இதைப் போற்றுதல் இருபாலார்க்கும் அவசியம் வேண்டியதோர் கடமையாகும்.

**தமிழ் போர்முறை**

இனி, தமிழரின் போர் முறையோடு இராம இராவண யுத்தத்தை ஒரு சிறிது ஒப்ப நோக்குவோம். போர்முறையில் இராவணன் தனது படைமுதலிய எல்லாவற்றையும் இழந்து தன்னத் தனியனாய் இராமன் முன்னர் எதிர்ப்படுகின்றான். இஃது ஓர் உருக்கமும் உணர்ச்சியுமுள்ள காட்சி. இந்நிலைமையில் இராமனே தனது எதிரியை இழிவாக நினைத்

தானுமல்லன்; கொல்லற்கு மனம் கொண்டானுமல்லன்; நிபந்தனையற்ற சரணாகதியடையுமாறு கட்டளை இட்டானுமல்லன். "போரணமை என்ப தறுகன்ஒன் றற்றக்கால் ஊராண்மை மற்றதன் ஏடுகு" என்ற பழந் தமிழ் முறையிற் கண்ட ஊராண்மை என்னும் பகைவனுக் கருளலாகிய உபகாரியார் தன்மை உடையானுக் இராவணனைப் பார்த்து, "ஆனையாவுணக் கமைந்தன மாருத மறைந்த பூனையின் கண்டனை யின்றபோய்ப் போர்க்கு ராணவாவென நல்கினன் நாகிளங் கழுதின் வானைதாவுறு கோசல நாடுடை உள்ளல்" என்று கூறி அவனைப் போக விடுத்தது தனது வீரத்தைக் கூர்மை செய்து கொண்டான். இதனால் கம்பர் இராமனை உயிர்ப் பரிசளித்த வள்ளல் என்று பாராட்டுகின்றார். இவ்வுரணமை என்பது தமிழ் வீரனுக்குப் புதுவதன்று. வழி வழி வந்தமையால் அவனது வீரத்தில் இயல்பாக வமைந்துள்ளதோர் சூணமாம். புறக் கொடுத்தோடுவோர் மீதும், கைப்படையிழந்தோர் மீதும் அம்பு தொடுத்தலை (தொடர்ச்சி 12-ம் பக்கம் பார்க்க)

**துண்டுகள் வெண்மையாக சலவை செய்யப் பட்டுள்ளன...**

**துண்டுகள் பிரகாசமாக சலவை செய்யப் பட்டுள்ளன...**

**ஸன்லைட் சோப்பினால்**

**தான்**

புதிய ரேப்பரில் ஒவ்வொரு ரேப்பாக இயல்புமுது நீடைக்கின்றது

8 145-100 TM

(11-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
அவன் நன் விரத்திற்கு ஒரு  
மாசாகக் கருதினான்.

“கைப்படை யொன்றுமின்றிக்  
கைகொட்டிக் குமாணாப்ப  
மெய்ப்படை வீழ்த்தல்நாணி  
வேழமு மெறிதல்செல்லான்  
மைப்படை நெடுந்தன்மாலை  
மகனிர் தம் வரையிற்குழந்த  
கைப்படு பொருளிவாதான்  
காமம்போற் காணீண்டான்”  
என்னுள் சிவகசிந்தாமணிச்  
செய்யுளால் தமிழனது இம்  
மறப்பண்பு இனிது புலனாகி  
றது. ஆரிய மன்னனாகிய இரா  
மன்மீது தமிழ் வீரனது பண்  
பாடுகளை நன்கு கற்பித்து  
அவனைத் தமிழ் வீரனாக மாற்  
றிய கம்பனது அற்புதச்செயல்  
தமிழ்மக்களுக்குள்ளுள்ளுச்செய்யும்  
புகழ்ச்சியுமான நிகழ்ச்சியாகும்.

நாட்டு வருணனை

இனி நாட்டு வருணனையை  
நோக்குவோம். இராமன்  
வாழ்ந்த வடநாட்டைச் செந்  
தமிழ் நாடாகச் சித்திரித்துக்  
காட்டுகின்றான் கம்பன்.

கோசலநாடு கம்ப ராமாயண  
த்தில் “காணீரிநாட்டின் கழனி  
நடு” என்று கூறப்படுகிறது.  
வடநாட்டுப் பெண்கள் எல்லாம்  
தமிழ்ப்பெண்கள் போற் காட்சி  
யளிக்கின்றார்கள். பாலுந்  
தேனும் செந்நெலும் முதலிய  
தமிழ்நாட்டு விளைபொருள்  
களை அங்கு விளைகின்றன.  
சோழநாட்டார்க்கு இயற்கை  
யான நல்லியல்பால் அமைந்  
துள்ள கிருந்துபசாரம் கோ  
சலநாட்டுப் பெண்களுக்கு  
உரிமை செய்யப்பட்டுள்ளது.  
உண்மையிலே வடக்கின்கண்  
னுள்ள கோசல நாட்டைத்  
தென் தமிழ்நாடாக மாற்றி  
யமைத்து மக்கட் கூட்டத்தி  
னாரையும் தமிழர் வடிவத்திற்  
காட்டி ஆரிய மன்னனாகிய  
இராமன்மீது தமிழ்ப் பண்பு  
களை ஏற்றி இராமாயணம்  
முழுவதையும் பெயரளவில்  
வடவாரிய நிகழ்ச்சியாகக் கொ  
ண்டு செயலளவில் செந்தமிழ்  
நாட்டு நிகழ்ச்சிபோற் கிருட்  
டித்துக் காட்டிய கம்பனது  
கவிதா சக்தியும் கனிந்த  
தமிழ்ப் பண்பும் எல்லாரா  
லும் போற்றற்பாலன.

இவையெல்லாம் இங்ஙன  
மிருப்பவும் அதிகார வெறி  
பிடித்த ஆரியர் சிலரின் தீய  
மனப்பான்மை காரணமாக  
அமைதியற்ற தமிழறிஞர்  
சிலர் அவ்வாரியர்மீது கொண்  
ள்ள சீற்றத்துக்கு நமது  
தமிழ் இலக்கியங்களை இலக்  
காக்குவதா? ஒரு சிலர் செய்த  
குற்றத்திற்காக அவர்களைப்  
பழிவாங்கும் எதிர் மனப்பா  
ன்மைக்கு நமது இலக்கியங்  
களைப் பலிபீடலாமா? வட  
புலவர் சரிதையில் தென்தமிழ்  
வாணரது இயல்புகளைப் புகு  
த்திய கம்பனது இராமாயணத்  
தைக் கொண்டு வந்ததற்கு அவ்  
வடவாரியரே விதுகொண்டு  
எழுந்திருத்தல் வேண்டும்.  
ஆயினும் சமஸ்கிருதம் பேசும்  
ஆரியர் அவ்வாறு செய்தற்கு  
மனக்கொள்ளார். புனிதமான  
மறாரிஷிகளின் வழித்தோன்  
தல்கள் அவர்கள். உலகுக்கு  
அறிவொளி பரப்பியோர் தனி  
ப்பட்ட குற்றத்திற்காகக் கலா  
சாரத்தை அழித்தற்கு அவர்  
கள் ஒருபோதும் மனம் சம்  
மதியார். உண்மைத் தமிழ்  
மகனும் அவ்வாறு செய்தலை  
மனத்தாலும் நினைவான. சுத்த  
வீரன் “தாம் வளர்த்ததோர்  
நச்சுமாமரமாயினும் கொல்  
லார்” என்பதற்கேற்ப வாழ்  
பவன், பழைய அருமை பெ  
ருமைபற்றியே பொருள்களைப்  
பாதுகாப்பவன், குற்றத்திலும்  
குணம் பாராட்டுதலை மேலா  
கக் கொண்டவன். ஆதலின்  
பாலொடு தேன் கலந்தாற்போ  
ன்று ஒன்றாகக் கலந்து வழங்  
கும் ஆரிய நாகரிகத்தையும்  
தமிழ்ப் பண்பாட்டையும்  
வேற பிரித்தல் அமையாது.  
இவ்விரு பண்பாடுகளும் ஒரு  
க்கே அமைந்து விளங்கும்  
கம்ப ராமாயண காவியத்தில்  
வேற்றுமை காண்பதிலும்  
பார்க்க ஒற்றுமை நயங்கண்டு  
ஐக்கியம்பெற்று இன்புற்று  
வாழ்தலே நலமாம். இத்தமிழ்த்  
திருவிழாநாளில் கம்ப இராமா  
யண காவியம்பற்றி விரிவுரை  
நிகழ்த்தும் பேறு பெற்றமைக்  
கு மகிழ்கின்றேன். கம்ப ராமா  
யணம் என்றும் நின்று நில  
வும். தமிழ் வாழ்க! தமிழ்  
மக்கள் வாழ்க!

ஆண்டுச் சந்தா :  
இலக்கை-இந்திய ரூ. 6-00  
மலையா — \$ 6-00  
தனிப்பிரதி சதம் 10. காசு 10

செலவோடு கூடிய  
திட்டம்

[11-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
பிரத்தியேகமாக இங்கே கற்  
பிப்பதில்லை. இவைகள்  
தொழில் முறைகளுடன் சம்  
பந்தப் படுத்தப்பட்டிருப்பது  
பிரதானமாக நோக்கப்பட  
வேண்டியதொன்று.

செலவோடு கூடியது

குற்றங்கட்கு ஆளாகிப்  
பிழையான வழியிற் செல்லும்  
இளைஞர்களைத் திருத்தும்  
நோக்குடன் அரசினர் அங்கி  
காரம் பெற்ற அநேக வித்தி  
யாசாலைகள் இந்தியாவில்  
உண்டு. இப்போது இலக்  
கையில் இது விஷயமாக வளக்  
கப்பட்டிருக்கிற திட்டம் மிக  
வும் செலவோடு கூடியது.  
மேலும் இத்திட்டத்திலுள்ள  
அம்சங்கள் மேலதீதேசத்த  
வரால் உதவாதனவாகக் கழித்  
துவிடப்பட்டனவாகும். இந்  
தியாவிலும் இவ்வழிகள்  
கைக்கொள்ளப் படுவதில்லை.  
இந்தப் பிழைவழி செல்லும்  
மாணவர்களைத் திருத்துவதற்  
கென ஏற்பட்ட ஸ்தாபனங்  
கள் அரசினர் உதவியைப்பெ  
றுது தாமே நடந்துசெல்லக்  
கூடியனவாகவேண்டும். இம்  
மாணவர்கள் தமக்குவேண்  
டிய உடை உணவு முதலிய  
வற்றைத் தாமாகவே பெறக்கூ  
டியமுறையிற் பயிற்றப்பட  
வேண்டும். அக் கல்வியும்  
அதற்கு ஏற்றமுறையில்  
அமையவேண்டும். இந்த ஸ்தா  
பனங்கள் அரசினர்க்குப் பார  
மாகவிருப்பது ஏற்றதன்று.  
அரசினர் வேண்டுகோலின்  
விக்கெவராவில் ஒரு புதிய  
ஆதாரக்கல்வி ஸ்தாபனத்தை  
அமைக்கலாம். வேண்டிய ஆசிரி  
யர்களைச் சேவாக் கிராமத்  
துக்கு அனுப்பிப் பயிற்சிபெ  
றச் செய்யலாம். அத்துடன்  
இத்திறையில் முயற்சி ஆரம்  
பிக்கமுன்னர், அரசினர் உயர்  
தரக் கல்விப்பகுதி உத்தியோ  
கஸ்தர் ஒருவரை இந்தியா  
வின் பற்பல பாகங்களிலு  
முள்ள ஆதாரக் கல்வி நிலைங்  
கட்கு அனுப்பி அங்குள்ள  
முறைகளை ஆராய்ந்தறியச்  
செய்வது நலமாகும்.

சுத்தானந்தர் ஜயந்தி  
மட்டக்களப்பு விழா

சென்ற வெள்ளிக்கிழமை  
ஸ்ரீ சுத்தானந்த பாரதியாரது  
பிறந்ததினவிழாவும், மட்டக்க  
ளப்பு சுத்தானந்த மன்ற முத  
லாண்டு விழாவும் கொண்டா  
டப்பட்டன. ஆசிரிய கலா  
சாலை மாணவர்கள் தமிழ்த்  
தவயோகி சுத்தானந்தரது உரு  
வப்படத்தை ஊர்வலமாகக் கொ  
ண்டு வந்து மட்டக்களப்பு முற்  
றவெளியில் சேர்த்தனர். மாலை  
5 மணிக்கு விழா ஆரம்பமாயி  
ற்று. திரு. பொ. சுப்புசாமி  
பிள்ளை சன்மார்க்க கீதம் பாடி  
யபின் மன்றத்தலைவர், பி. சண்  
முகராசா அவர்கள் மன்றத்தி  
ன் அறிக்கையை வாசித்ததோ  
டு பாரதியாரது ஸ்தலியங்களை  
யும், மன்றத்தின் கொள்கையை  
யும், மட்டக்களப்பு மன்றத்தின்

கோட்டு விற்பனை விளம்பரம்  
இல. 6718

பூக்கரி சுறுக்காய் தீவு  
செல்லப்பா சின்னத்தம்பி  
வழக்காளி  
கொழும்புத்தறை  
வேலுப்பிள்ளை சுந்தரம்பிள்ளை  
எரிசாளி  
யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக்  
கோட்டில் 6718-ம் இலக்க  
வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த  
கோட்டுக்கட்டளைப்படி, பின்  
னால் விபரிக்கப்படும் ஒரு துண்  
டுக் காணியை, 1951-ம்  
ஆண்டு ஜூன் (ஆனி) மாதம்  
8-ந் திகதி (8-6-51) வெள்  
ளிக்கிழமை முற்பகல் 11 மணி  
தொடக்கம் அந்தக் காணிக்  
குள் நின்று பிரசுத்த ஏலத்  
தில் விற்கப்படும்.

திணைத்தொகை:—முதல்  
வட்டி ரூபாய் 437-50ம்,  
இதில் ரூபாய் 250 க்கு  
14-6-50 திகதி தொடக்கம்  
31-10-50 திகதி வரைக்கும்  
100-க்கு 12 வித வட்டியும்,  
பின் திகதி தொடக்கம் முழுத்  
தொகைக்கும் இறுபடும்வரை  
க்கும் 100-க்கு 5 வித வட்டி  
யும், கோட்டுச் செலவு ரூபாய்  
134-87 சதம். இதில் ரூபா  
60 இறுபட்டது.

கானியின் விபரம்

வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம்  
டிஸ்திரிக் பூக்கரிப்பகுதி பூக்க  
ரிக்கோவிற்பற்று சுறுக்காய் தீவு  
இறை “வெள்ளச்சித்தறை”  
நெற்பாப்பு முப்பத்திழன்று  
(33-ம்) குளி 10ஆம் எண்:  
கிழக்கு நாகாதி வயிரமுத்தவக்  
கும் மறுபெருக்குமுரிய ஆசனம்,  
வடக்கு வாய்க்கால், மேற்கு,  
வினாசித்தம்பி செல்லையாவுக்கும்  
பங்காளருக்கு முரிய ஆசனம்.  
தெற்கு, சாகப்பர் செல்லப்பாவின்  
ஆசனம். இதற்குடாகப்போகும்  
ரோட்டு சிலம் புற நீக்கலாக  
மிகுதி யடக்கலும்,  
முற்பதிவு 174.

சின்னத்தம்பி சங்கரப்பிள்ளை  
Commissioner & Licensed  
Auctioneer  
தெல்லிப்பறை,  
5-5-51 [4310]

இப்பத்திரிகையில் வெளி  
யாகும் ஊர்வலக் கட்டுரை  
கள், கதைகளில் வரும் பெயர்  
கள் சம்பந்தப் பெயர்களே.  
கட்டுரைவளர் அபிப்பிராயக்  
களுக்குப் பத்திராதிபர்  
உத்தரவாதியல்வர்.

நாவலப்பிட்டி  
இந்துவாலிபர் சங்கம்

இச் சங்கத்தின் 32-வது  
ஆண்டு விழா 12-5-51 சனிக்  
கிழமை கதிரேசன் கல்லூரி  
மண்டபத்தில் ரீதிபதி திரு.  
எஸ். என். இராசதுரை அவ  
ர்கள் தலைமையில் நடைபெற்  
றது. சமயக் கல்வியே வாழ்  
க்கையிற் சிறந்த கல்வியென்  
றும், பாடசாலைகளில் சமயக்  
கல்விக்கு முதலில் இடம்  
கொடுக்க வேண்டுமென்றும்  
தலைவர் கூறினார். திரு. வீரா,  
சிவகப்பிரமணியம் பேசுகை  
யில் வாழ்க்கை என்பது சம  
ய வாழ்வே என்றும், இளை  
ஞர்கள் இளம் உள்ளத்தில்  
நல்ல சமயப்பண்புகளை வளர்த்  
துத்தொண்டாற்றுமாறுங் கே  
ட்டுக் கொண்டார்.

திரு. கே. இராசலிங்கம்,  
எம். பி., திரு. கே. குமாரச  
வேல், எம். பி., திரு. எஸ்.  
சம்பந்தர் ஆகியோரும் சமய  
வாழ்வின் அவசியம் பற்றிப்  
பேசினர்.

சங்கீத பூஷணம் திரு.  
என். இராசு அவர்களின்  
இசை விருந்தம் நடைபெற்  
றது.

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA  
Velupillai Karthigesu of  
Chunnakam  
Petitioner  
Testamentary } No. 1298.  
Jurisdiction }

- 1. Karthigesu Kandiah  
2. and wife Thangammah  
3. Karthigesu Subra  
maniam  
4. Ratnapakkiam daught  
er of Karthigesu all  
of do.  
Minor 5. Gnanamma daughter  
of Karthigesu all of do  
the 5th Respondent  
is a minor appearing  
by her guardian ad  
litem the 3rd Res  
pondent.

Respondents.  
In the matter of the  
Estate of the late Thanga  
muthu wife of Velupillai  
Karthigesu of Chunnakam,  
Deceased

This matter coming on for  
disposal before J. H. V. S. Jaya  
wickrama Esq., District Judge,  
Jaffna on the 5th day of April  
1951, in the presence of Mr.  
S. Kanagasabapathy, Proctor on  
the part of the petitioner and  
the affidavit of the above-  
mentioned petitioner dated 20th  
March, 1951, having been read:

It is ordered that the said 3rd  
respondent, be appointed guard  
ian ad litem over the minor the 5th  
respondent and that the said Pet  
itioner be declared entitled to have  
Letters of administration to the  
estate of the said intestate as  
her husband and that he is  
entitled to have letters of ad  
ministration and the same be  
issued to him accordingly unless  
the respondents or others interest  
ed shall on or before the 21st  
day of June, 1951, show suffi  
cient cause to the satisfaction  
of this court to the contrary.

It is further ordered that the  
Petitioner do produce the minor  
the 5th Respondent in Court  
on the said date.

Sgd. J. H. V. S. Jayawickrama  
District Judge  
Jaffna 5th day of April, 1951.  
[4306—ii]

யாழ்ப்பாணம் ஐக்கிய லாப நிதி

1918-ம் ஆ ள்தாபிதமானது.  
வங்கிக்காரர் முலத்தி 3 லட்சம் ரூபா.

இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப்பணம்  
ரூபா 34,36,700. 100 ரூபா விதமான 8000 பங்குகள்  
பங்குப்பணம் கட்டுமுறை:  
மாசமொன்றுக்கு 1 ரூபா விதமான 75 மாசகாலத்திற்கு மாற்  
தோறும் கட்டப்படவேண்டியது. குறித்த காலமுடிவில் பங்  
கொன்றுக்கு ரூபா 100 கிரும்பிச் கொடுக்கப்படும். பங்குகள்  
எத்தனோமும் வாங்கலாம்.

தினசரிப் பற்று வசது:  
எச்சரிதி சராசரி 500 ரூபாவுக்குக் குறைவாமல் இருக்குமானால்  
ஒரு விதி வட்டியுடன் தினசரிப் பற்று வசது செய்யலாம்.  
தவண வரையறுக்கப்பட்ட கேட்கும்பணம்:  
கேட்கும்பணம் 3 மாசம், 6 மாசம், 9 மாசம், 12 மாசம் என்  
னுள் காலங்கள் வரையறுத்த ஏற்படும் வட்டியும் முறையே  
1 விதிதம், 2 விதிதம், 4 விதிதம், 6 விதிதமாகக் கொடுக்கப்படும்.  
உண்டியல்கள்:  
கொழும்பிலுள்ள “ராஷனல்” வங்கியிலும் “இம்பீரியல்” வங்கி  
யிலும் இந்தியாவிலுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றித்  
தக்க விதமாகக் கொடுக்கப்படும்.  
இந்தியா நாட்டு அட்டத்திற்கு மாற்றிக் கொடுக்கப்படும்.

கடன்:  
கதைகள் எதுவென்றுகொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 9  
விதிதம் அறவிடப்படும். (சுடுகைவந்தவர்கள்) முதலையும் பணக்  
பாகமாகக் கொடுக்கலாம்.  
வேண்டிய விபரங்களை கள்முலக் அறிந்து கொள்ளலாம்

S. கணசசுப்ப  
கிழப்பர்